

每月天氣摘要

二零一八年四月

Monthly Weather Summary

April 2018

目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一八年四月天氣回顧	1
2. 二零一八年四月影響北太平洋西部和南海的熱帶氣旋	6
3. 二零一八年四月每日天氣圖	8
4. 二零一八年四月氣象觀測資料	23

Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of April 2018	2
2. Tropical Cyclones over the western North Pacific and the South China Sea in April 2018	6
3. Daily Weather Maps for April 2018	8
4. Meteorological Observations for April 2018	23

二零一八年五月出版

香港天文台編製
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : May 2018

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,
134A Nathan Road,
Kowloon,
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

1. 二零一八年四月天氣回顧

二零一八年四月本港天氣較正常溫暖，本月平均氣溫為 23.6 度，較正常值 22.6 度高 1.0 度。本月雨量亦遠較正常少，錄得的月雨量只有 28.1 毫米，約為正常數值 174.7 毫米的六分之一，是有記錄以來四月份第八最低。而本年首四個月的累積雨量為 117.5 毫米，較同期正常數值 336.1 毫米少百分之 65。

受一道高壓脊影響，四月首五天本港天氣大致天晴及溫暖。四月六日一道冷鋒橫過廣東沿岸，本港天氣轉為多雲及有幾陣驟雨，下午北風增強，天氣顯著轉涼。四月七日天氣持續大致多雲，天文台早上最低氣溫下降至 16.1 度，是本月錄得的最低氣溫。受一股乾燥的東北季候風影響，四月八日本港天晴乾燥。

隨著東北季候風緩和及背景風轉為偏南風，四月九日至十三日期間本港氣溫逐漸回升。在陽光充沛的情況下，四月十三日天文台的氣溫上升至本月最高的 30.6 度。

四月十四日晚上一道冷鋒橫過廣東沿岸，與其相關的東北季候風在隨後兩天為本港帶來較涼的天氣。受高空擾動影響，四月十五日有驟雨及狂風雷暴，大部分地區錄得超過 10 毫米雨量。

一道廣闊雲帶於四月十七日至二十一日覆蓋廣東沿岸地區，本港大致多雲，局部地區有驟雨及短暫時間有陽光。受一股偏南氣流影響，除四月二十三日早上沿岸有霧外，四月二十二日及二十三日天氣炎熱及部分時間有陽光。

四月二十四日一道低壓槽橫過廣東沿岸，本港天氣轉為多雲有驟雨及日間有幾陣雷暴，當日香港島、屯門及大嶼山錄得超過 20 毫米雨量。一道廣闊雲帶於四月二十五日至二十七日覆蓋華南沿岸，本港天氣持續多雲及局部地區有驟雨。

受高空反氣旋影響，月底期間本港天氣漸轉大致天晴及炎熱，但局部地區有驟雨。

本月有一個熱帶氣旋影響南海及北太平洋西部。

本月有一班航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

1. The Weather of April 2018

April 2018 was warmer than usual with a mean temperature of 23.6 degrees, 1.0 degree above the normal of 22.6 degrees. The month was also much drier than usual with only 28.1 millimetres of rainfall recorded in the month, about one-sixth of the normal of 174.7 millimetres and the eighth lowest on record for April. The accumulated rainfall recorded in the first four months of the year was 117.5 millimetres, a deficit of 65 percent compared to the normal of 336.1 millimetres for the same period.

Under the influence of a ridge of high pressure, the weather in Hong Kong was generally fine and warm on the first five days of the month. A cold front moved across the coast of Guangdong on 6 April. Local weather turned cloudy with a few showers and became significantly cooler when winds strengthened from the north in that afternoon. The weather remained generally cloudy on 7 April with temperature at the Hong Kong Observatory dropping to a minimum of 16.1 degrees in the morning, the lowest of the month. Under the influence of the dry northeast monsoon, it was fine and dry in Hong Kong on 8 April.

With the moderation of the northeast monsoon and the onset of a southerly airstream, the temperatures rose gradually on 9 - 13 April. With plenty of sunshine, the temperature at the Hong Kong Observatory reached a maximum of 30.6 degrees on 13 April, the highest of the month.

A cold front moved across the coast of Guangdong on the night of 14 April and the associated northeast monsoon brought cooler weather to Hong Kong in next two days. Under the influence of an upper-air disturbance, there were also showers and squally thunderstorms on 15 April with more than 10 millimetres of rainfall recorded generally over the territory.

With a broad area of cloud band covering the coastal areas of Guangdong, it was mainly cloudy with a mixture of isolated showers and sunny intervals in Hong Kong on 17 – 21 April. Under the influence of a southerly airstream, apart from coastal fog on the morning of 23 April, the weather was hot with sunny periods on 22 - 23 April.

A trough of low pressure moved across the coast of Guangdong on 24 April. The weather in Hong Kong turned cloudy with showers and a few thunderstorms during the day. More than 20 millimetres of rainfall were recorded over Hong Kong Island, Tuen Mun and Lantau Island. Under the influence of a broad cloud band over the south China coast, local weather remained cloudy with isolated showers on 25 – 27 April.

With the onset of an anticyclone aloft, the weather gradually became mainly fine and hot towards the end of the month apart from isolated showers.

One tropical cyclone occurred over the South China Sea and the western North Pacific in the month.

During the month, one aircraft was diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

表 1.1 二零一八年四月發出的警告及信號

Table 1.1 Warnings and Signals issued in April 2018

強烈季候風信號

Strong Monsoon Signal

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
6/4	1250	7/4	1445

雷暴警告

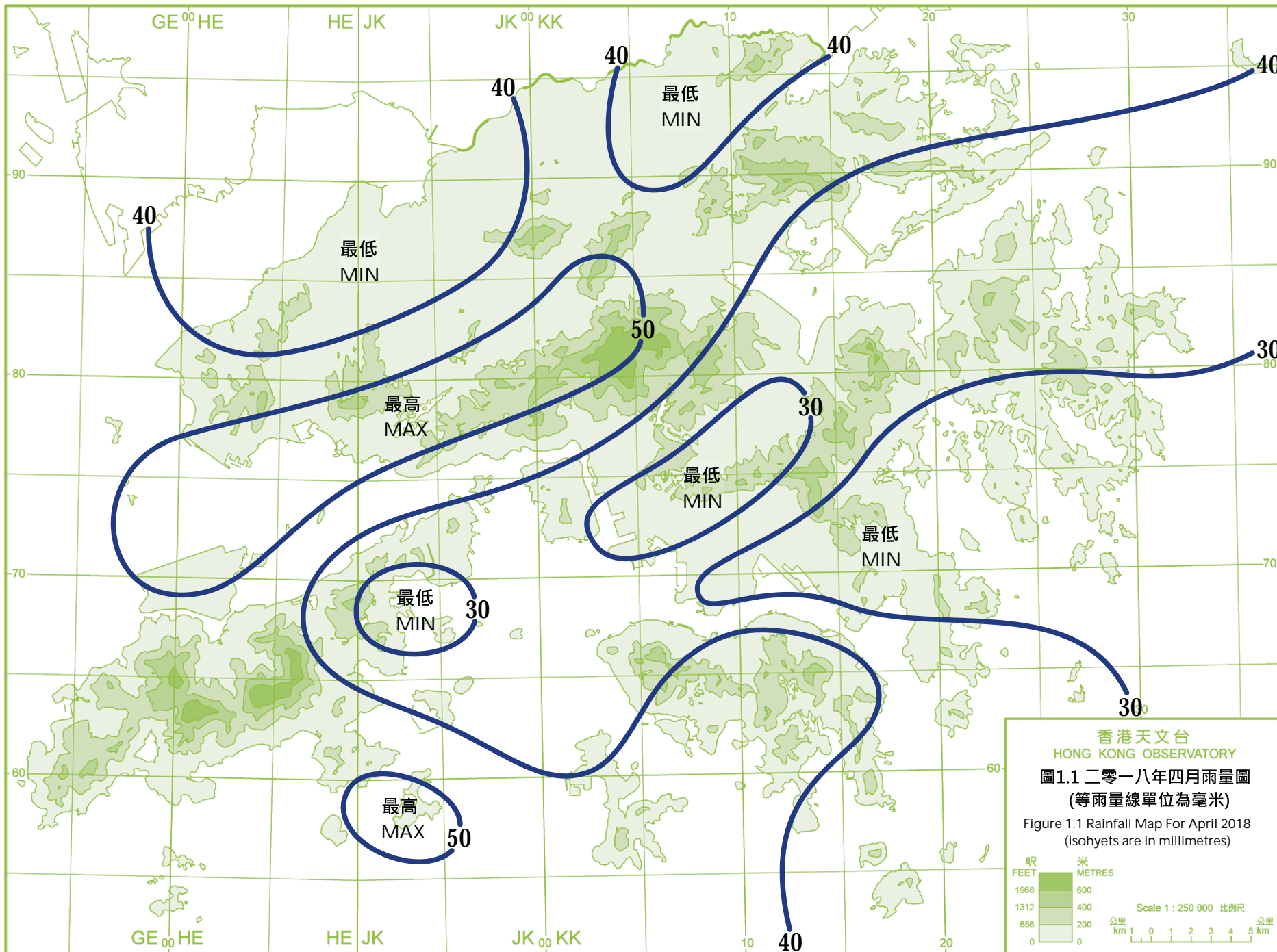
Thunderstorm Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
15/4	0910	15/4	1300
24/4	0915	24/4	1300

火災危險警告

Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Yellow	1/4	0600	2/4	2100
黃色 Yellow	5/4	0600	5/4	1930
紅色 Red	7/4	0930	8/4	2045



香港天文台
HONG KONG OBSERVATORY
圖1.1 二零一八年四月雨量圖
(等雨量線單位為毫米)
Figure 1.1 Rainfall Map For April 2018
(isohyets are in millimetres)

呎	米
FEET	METRES
1968	600
1312	400
656	200
0	0

Scale 1 : 250 000 比例尺
公里 km 1 0 1 2 3 4 5 km

2. 二零一八年四月熱帶氣旋概述

二零一八年四月在北太平洋西部出現了一個熱帶氣旋。

熱帶低氣壓杰拉華於三月二十五日在雅蒲島東南之北太平洋西部形成，其詳細演變過程可參閱《二零一八年三月的熱帶氣旋概述》。三月三十日杰拉華曾一度增強為超強颱風，隨後開始迅速減弱及向東移動，最後於四月一日在硫黃島東南之北太平洋西部消散。



2. Overview of Tropical Cyclones in April 2018

One tropical cyclone occurred over western North Pacific in April 2018.

Jelawat formed as a tropical depression over the western North Pacific southeast of Yap on 25 March. Details of its evolution can be found in “Overview of Tropical Cyclones in March 2018”. Despite attaining super typhoon intensity on 30 March, Jelawat subsequently weakened rapidly while tracking eastwards. It finally dissipated over the western North Pacific southeast of Iwo Jima on 1 April.

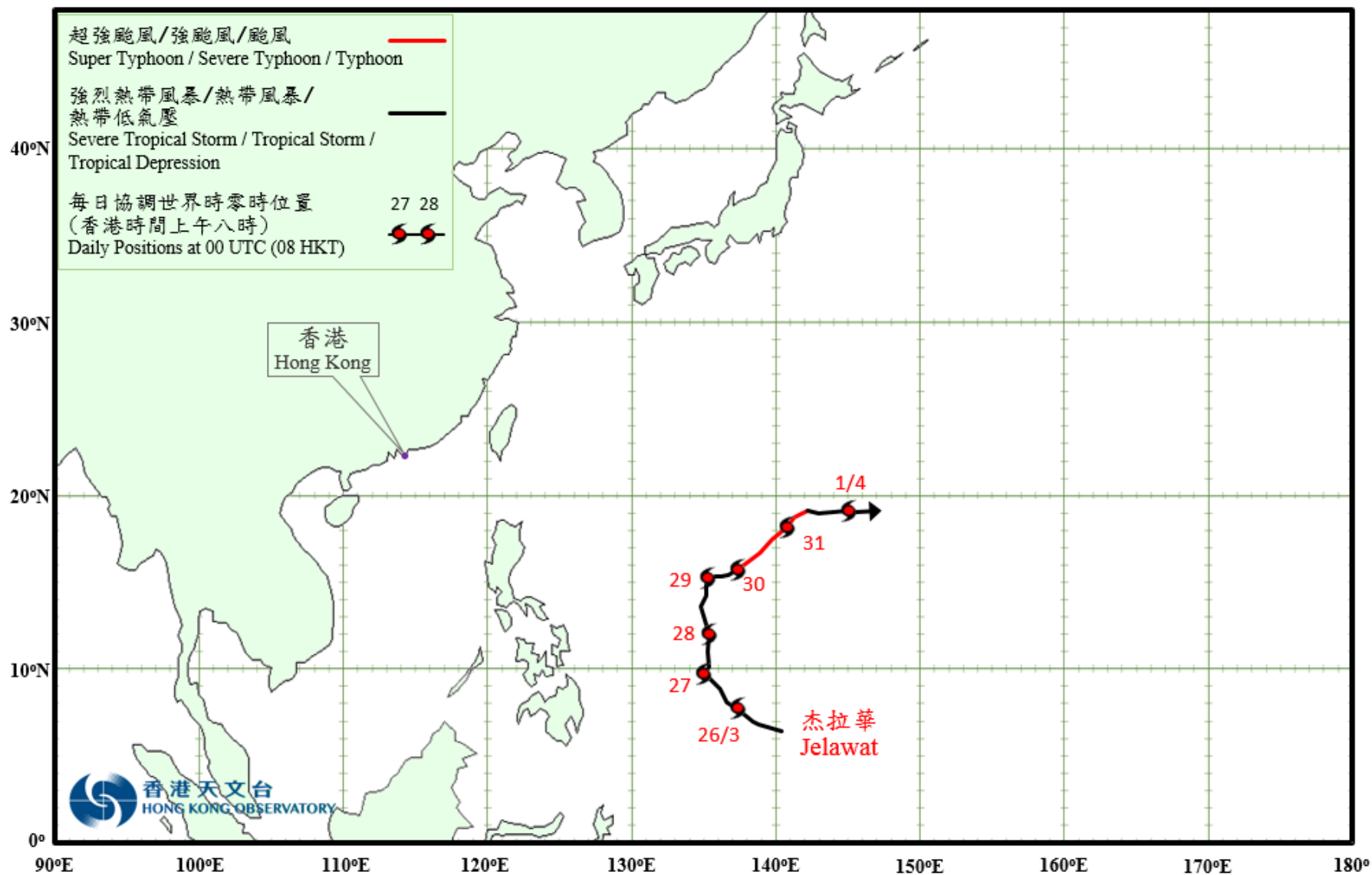
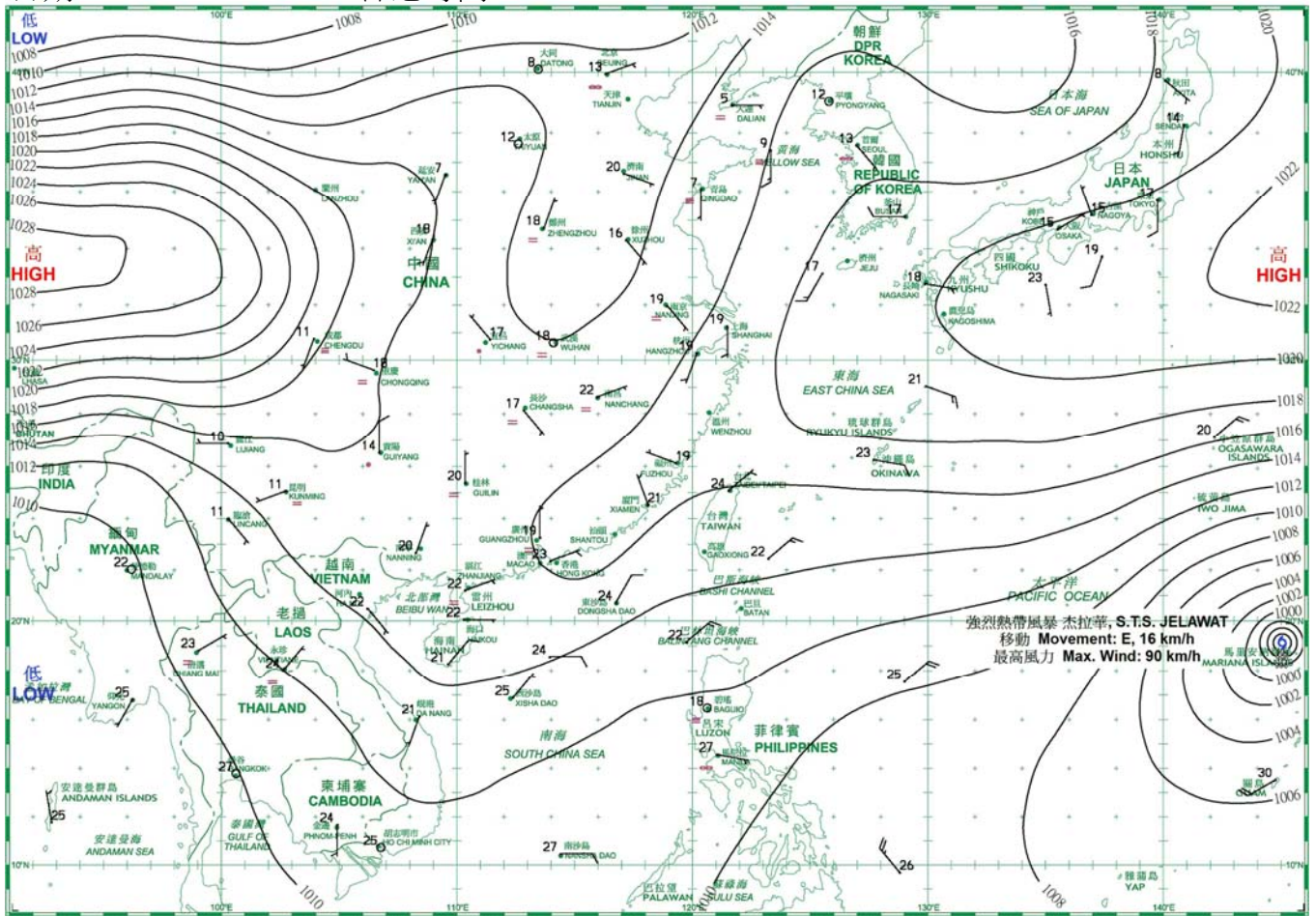


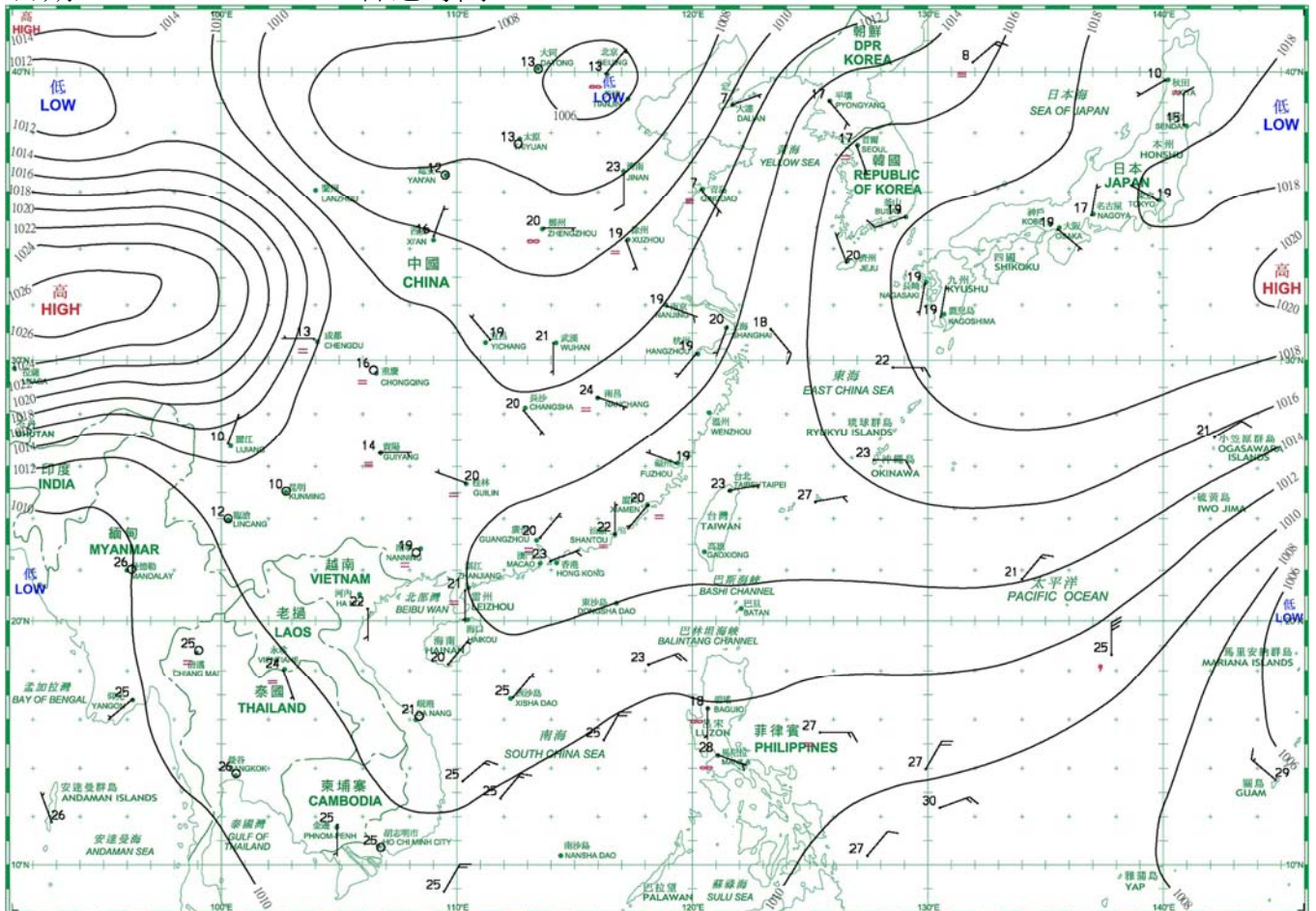
圖 2.1 二零一八年四月的熱帶氣旋路徑圖
 Fig. 2.1 Tracks of tropical cyclones in April 2018

3. 二零一八年四月每日天氣圖 Daily Weather Maps for April 2018

日期/Date: 01.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00

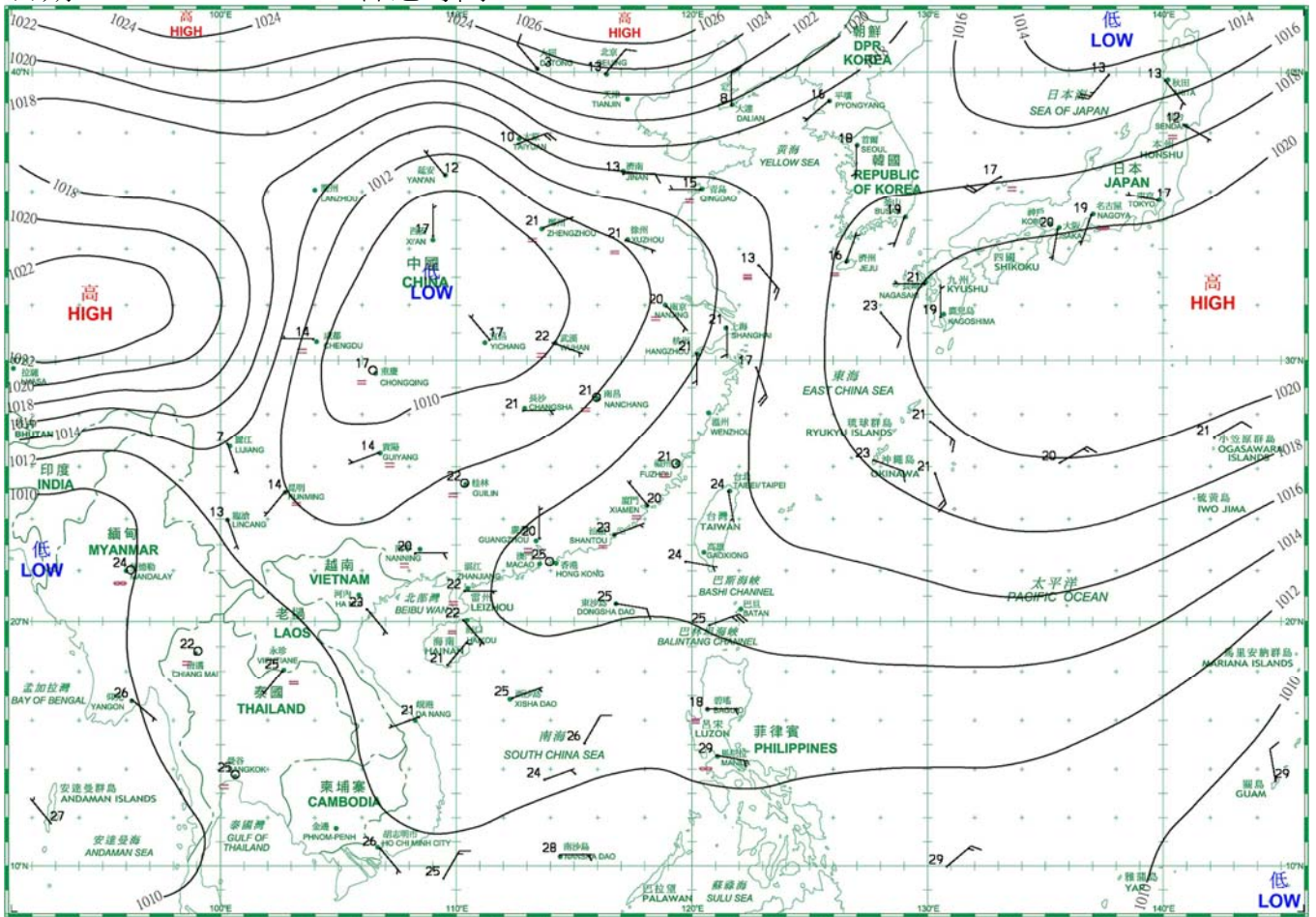


日期/Date: 02.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00

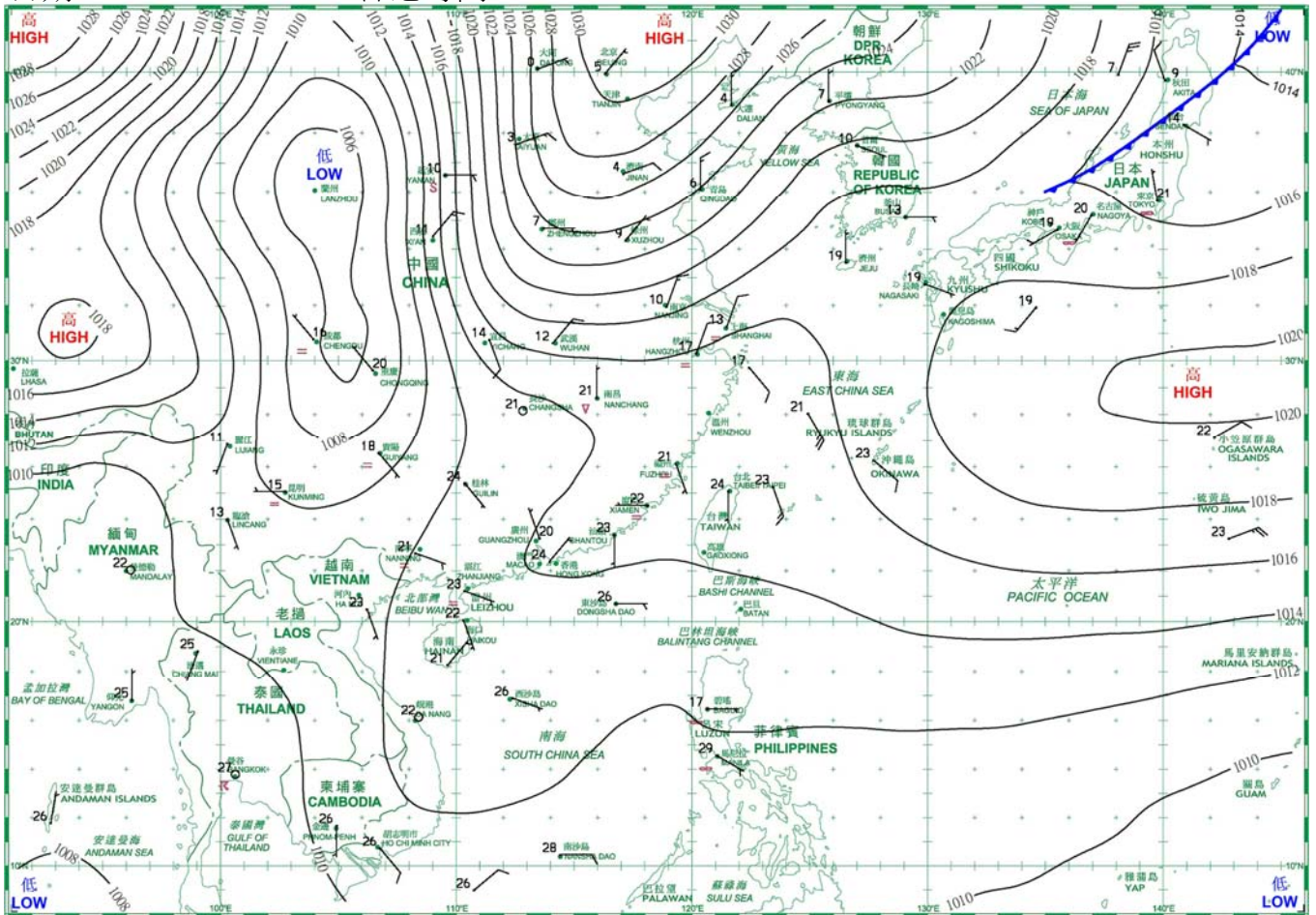


- 等壓線 Isobar(hPa)
- 暖鋒 Warm Front
- 靜止鋒 Stationary Front
- 冷鋒 Cold Front
- 錮囚鋒 Occlusion
- 槽軸 (線) Axis of Trough
- 消散中的冷鋒 Dissipating Cold Front
- 熱帶氣旋中心 Centre of Tropical Cyclone

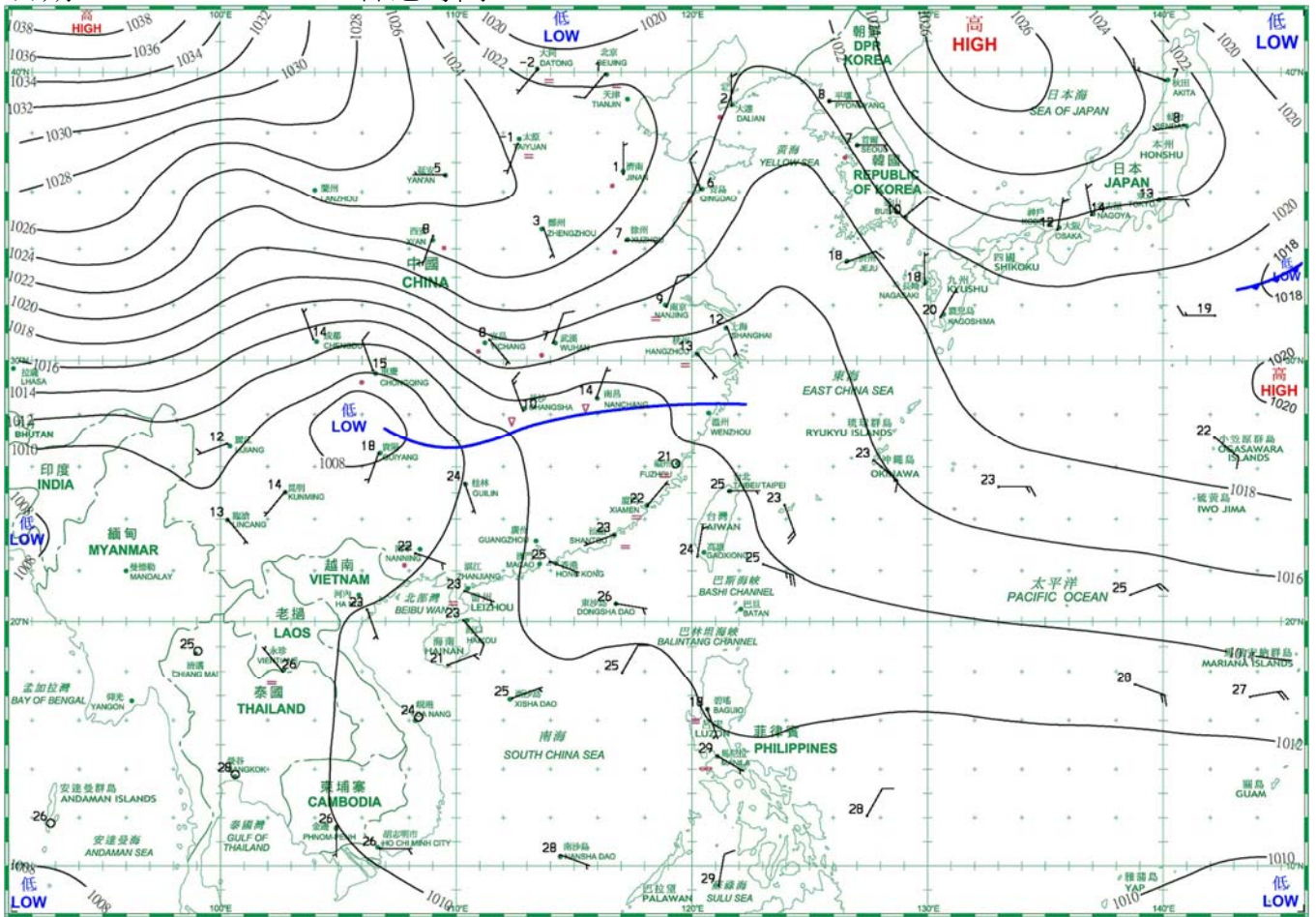
日期/Date: 03.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



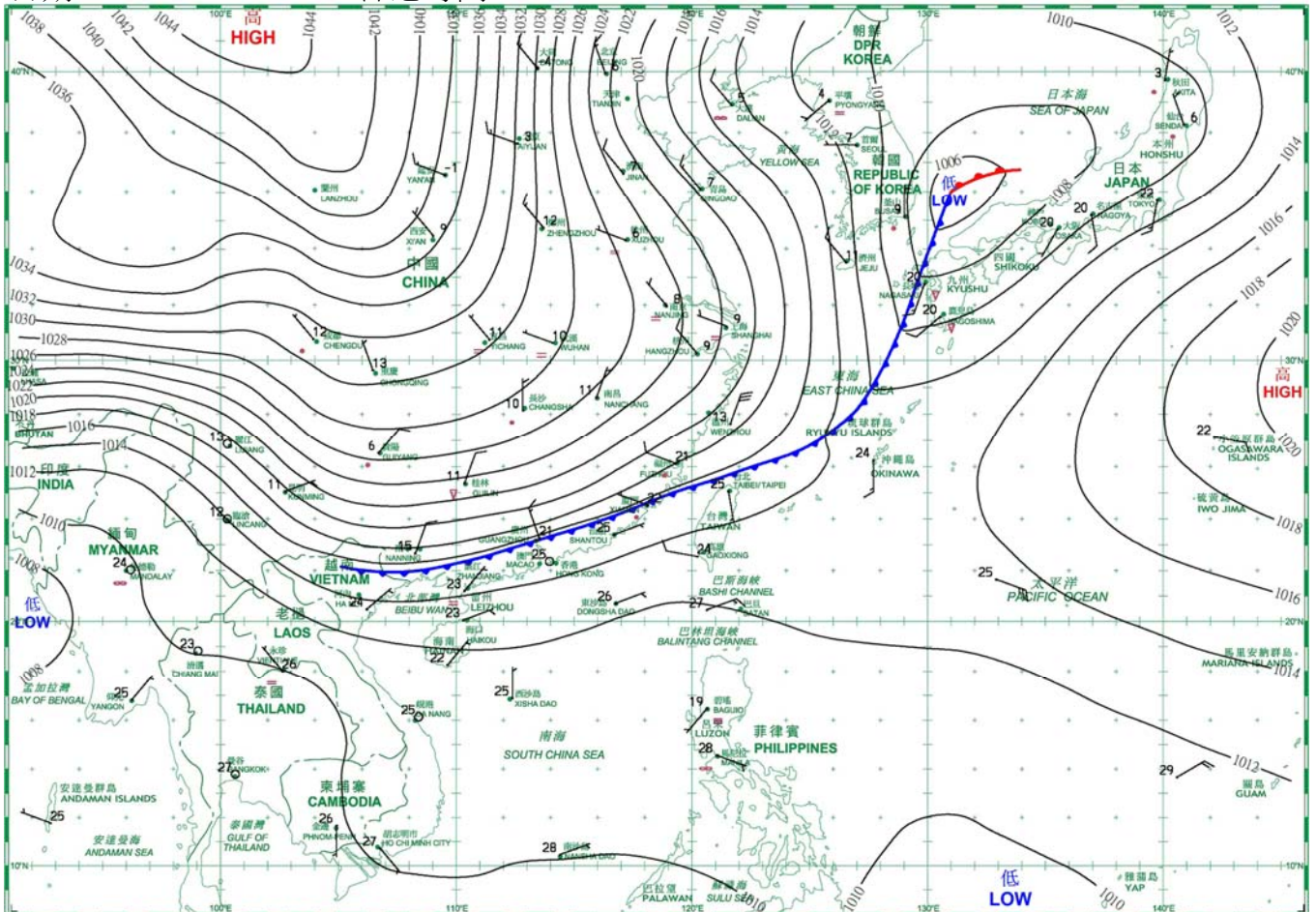
日期/Date: 04.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



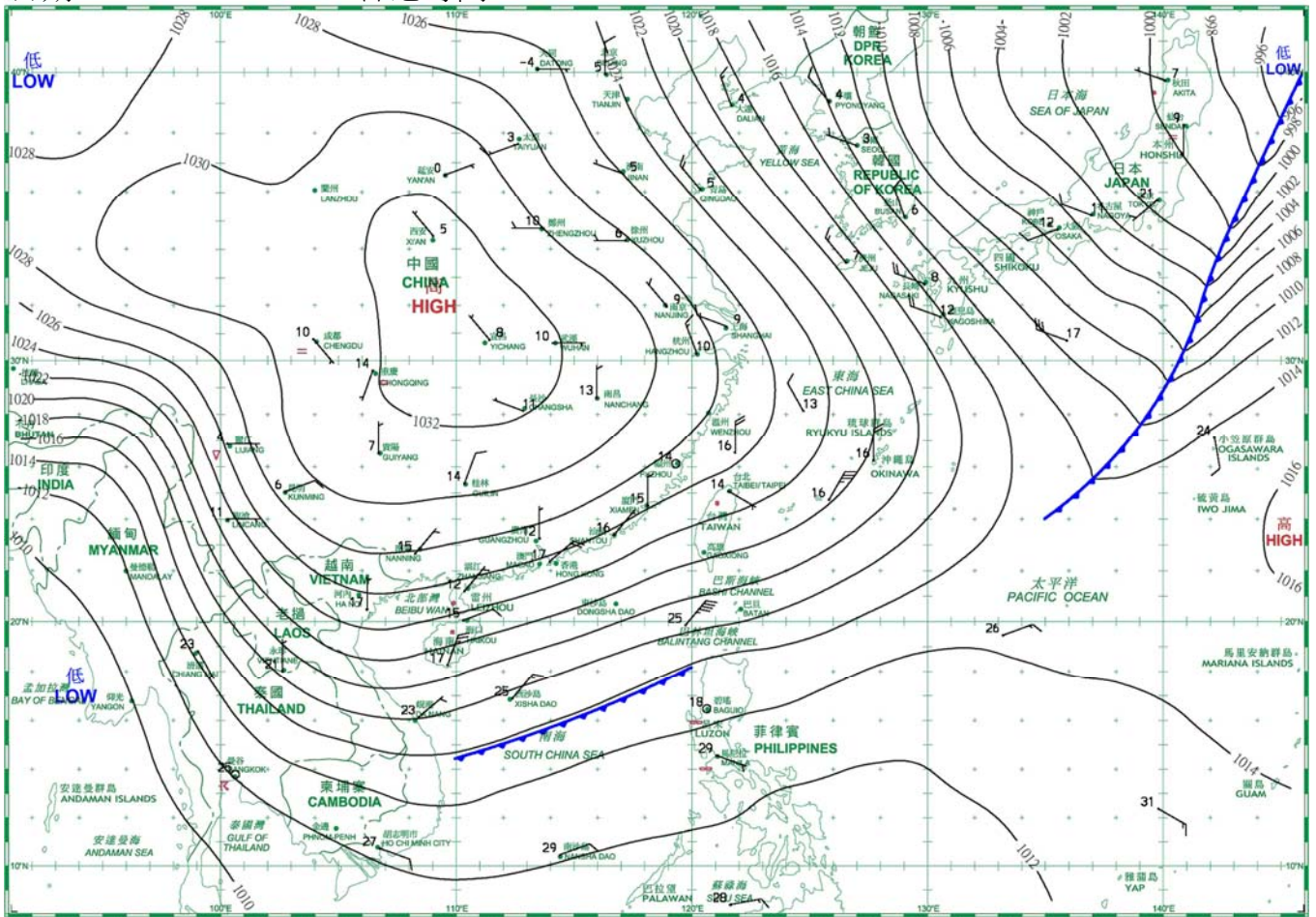
日期/Date: 05.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



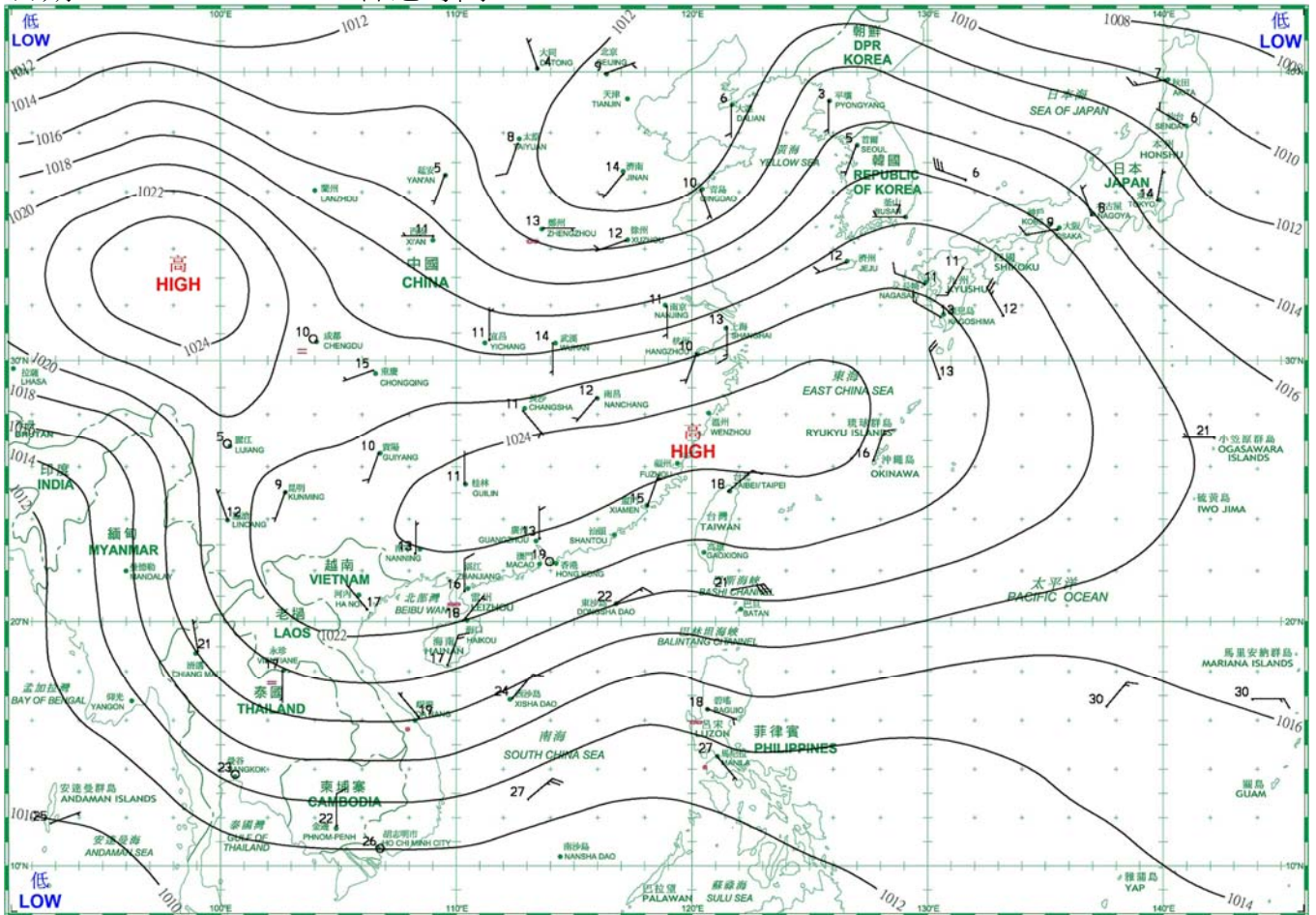
日期/Date: 06.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



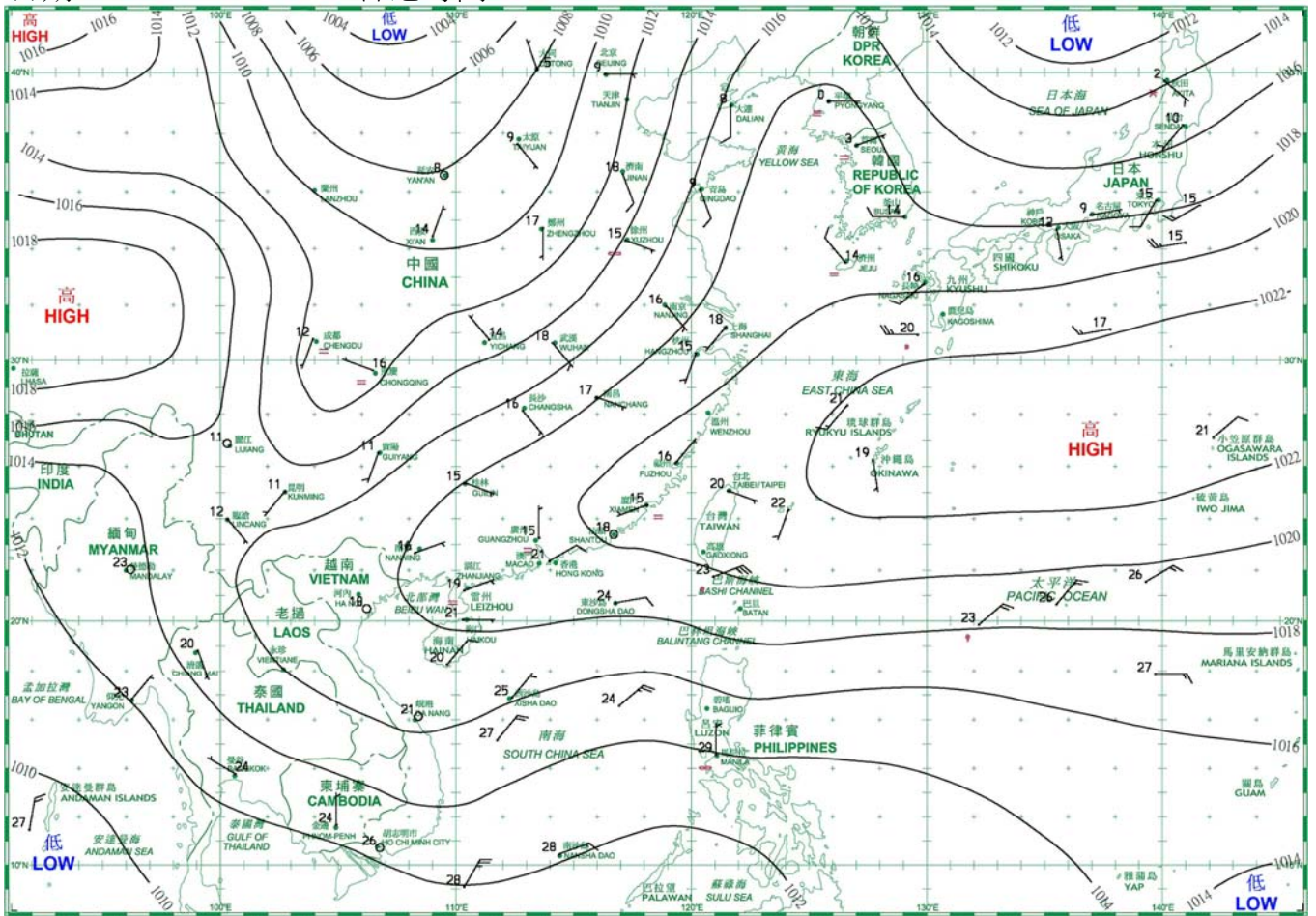
日期/Date: 07.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



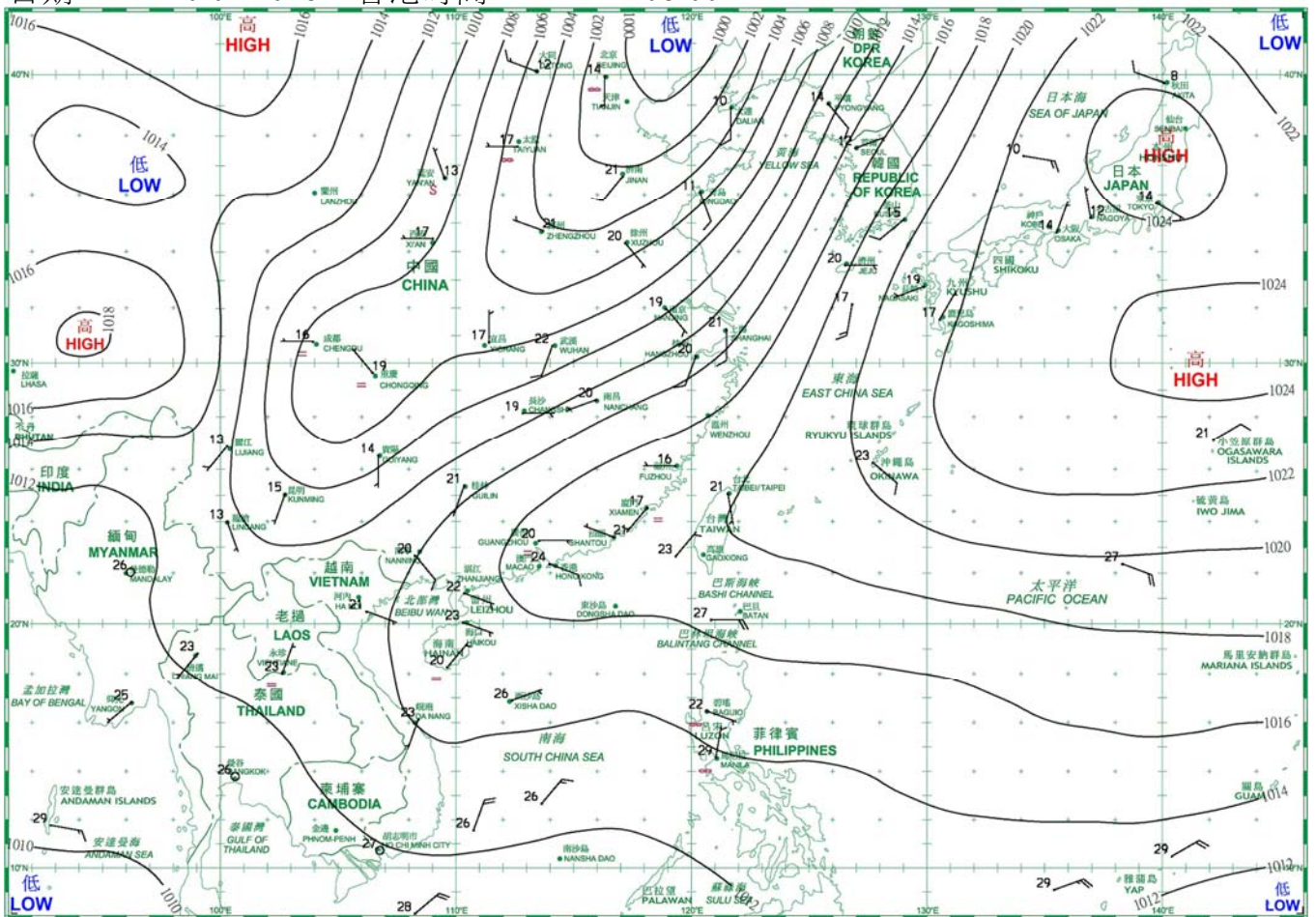
日期/Date: 08.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



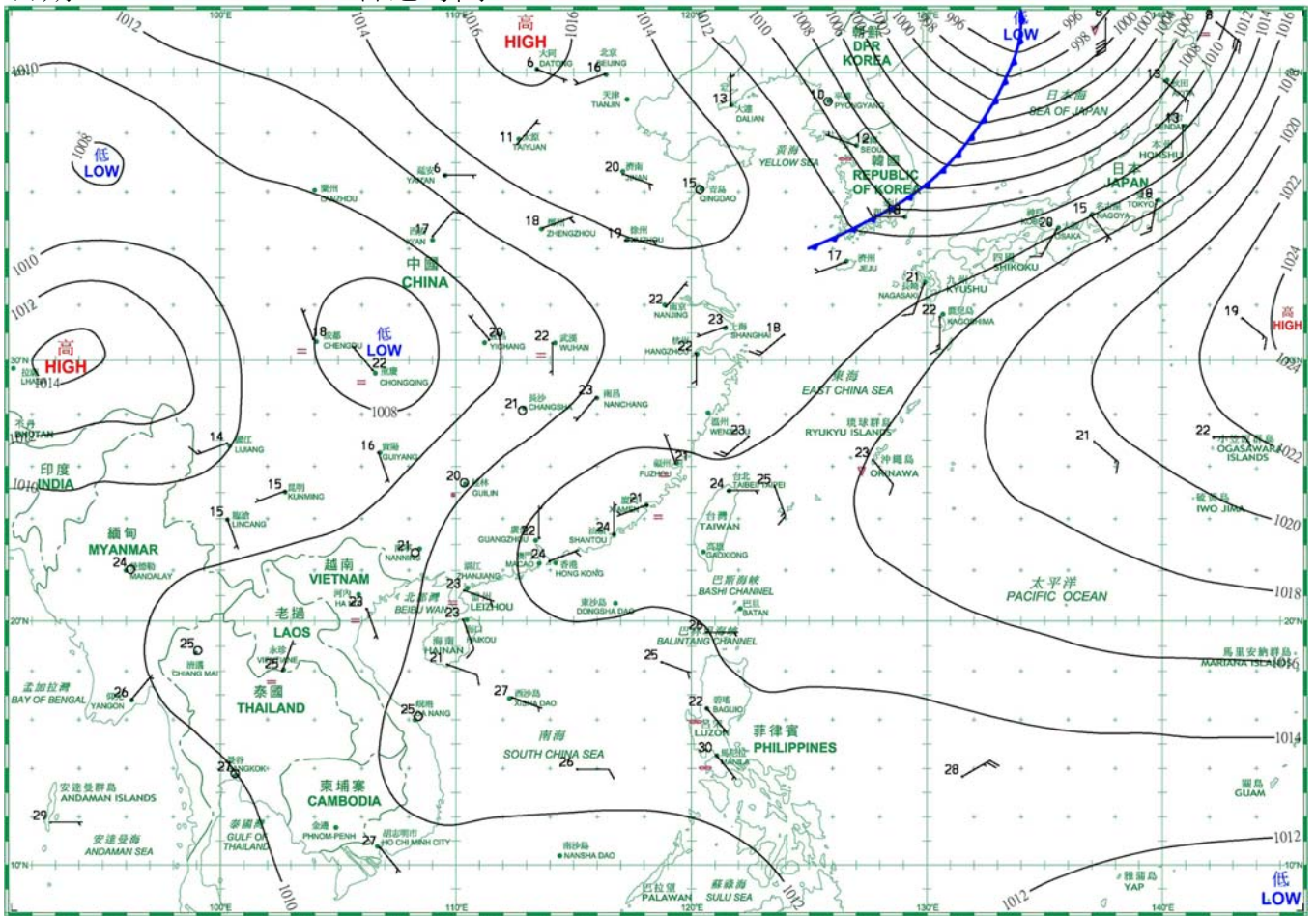
日期/Date: 09.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



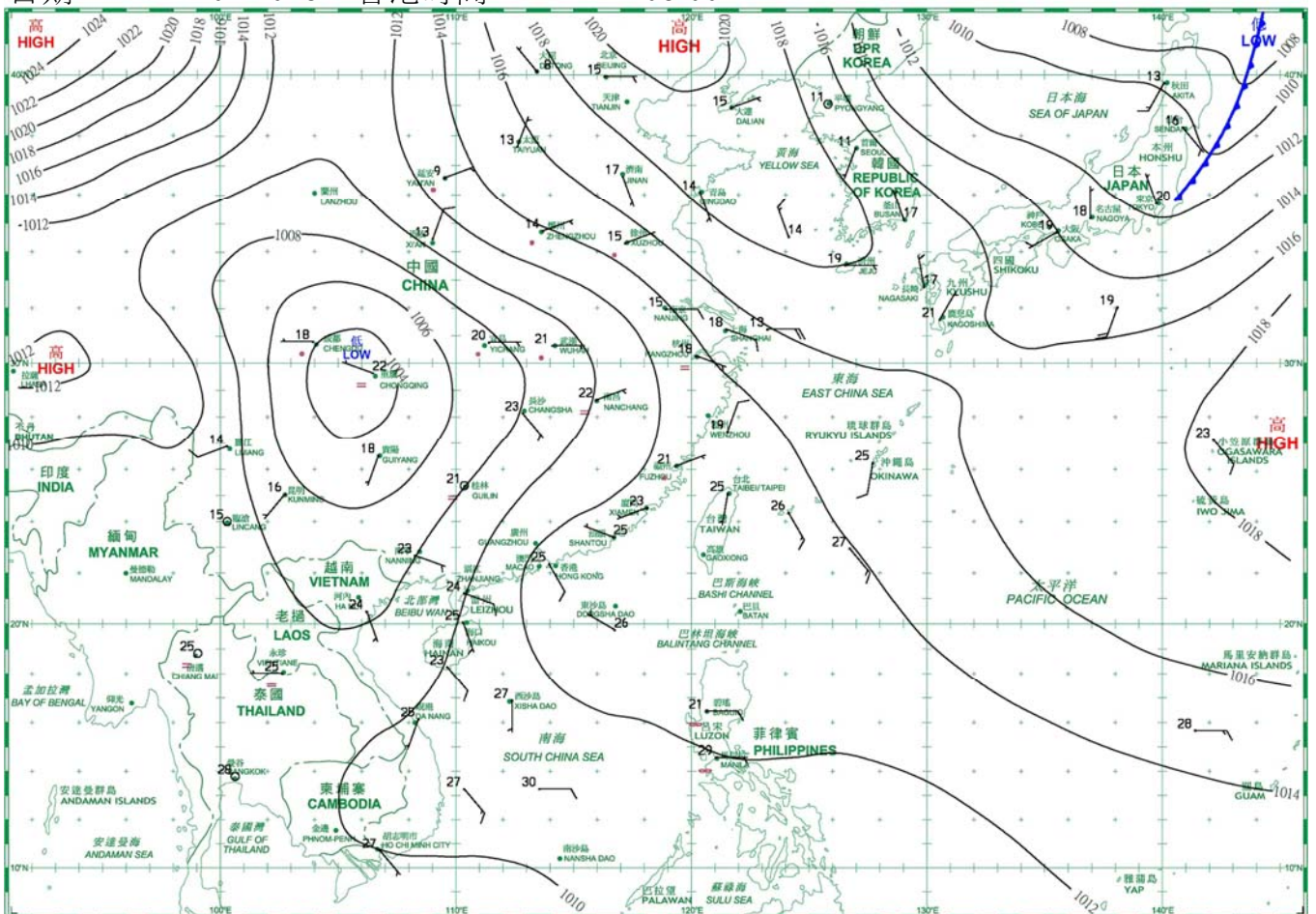
日期/Date: 10.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



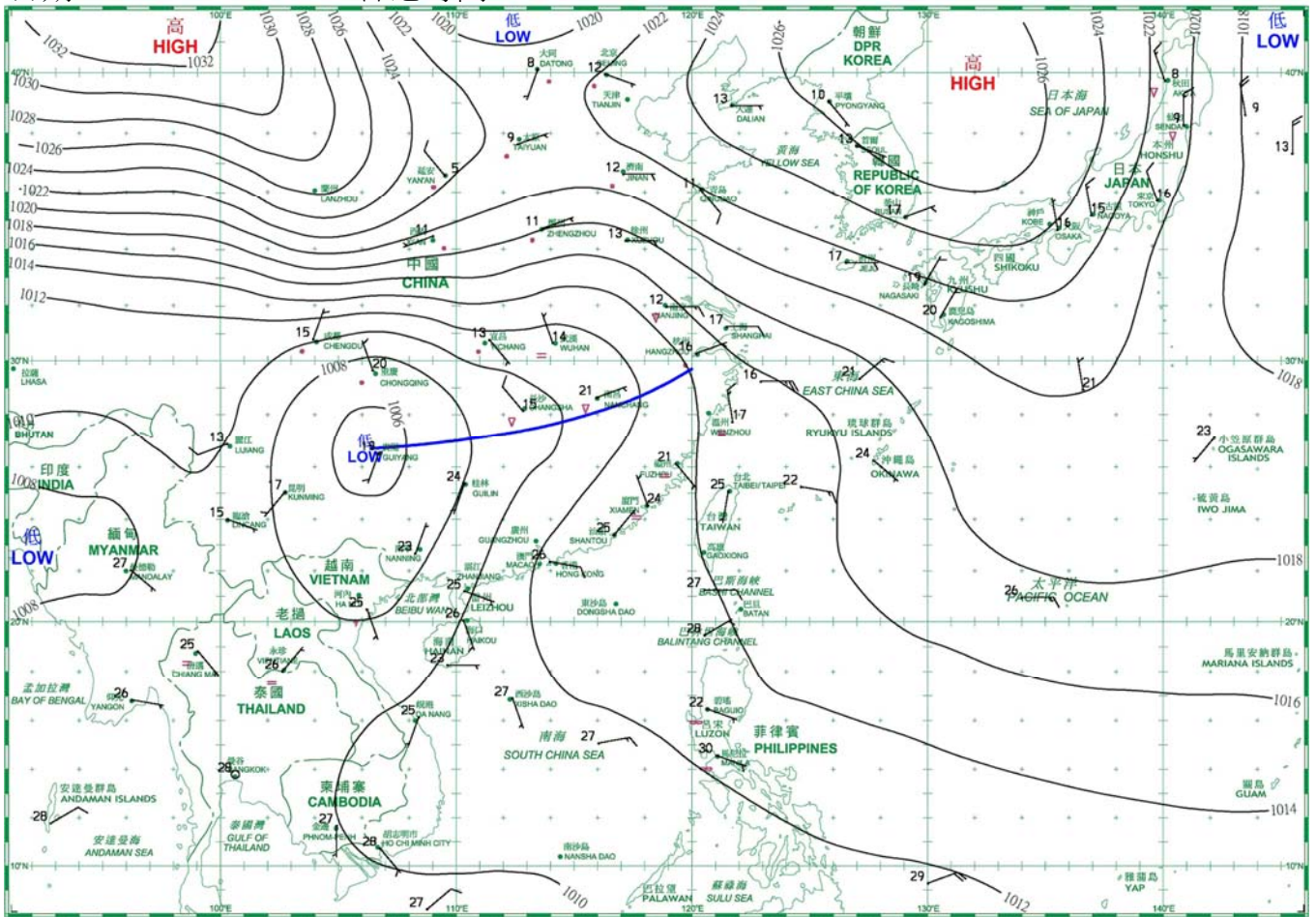
日期/Date: 11.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



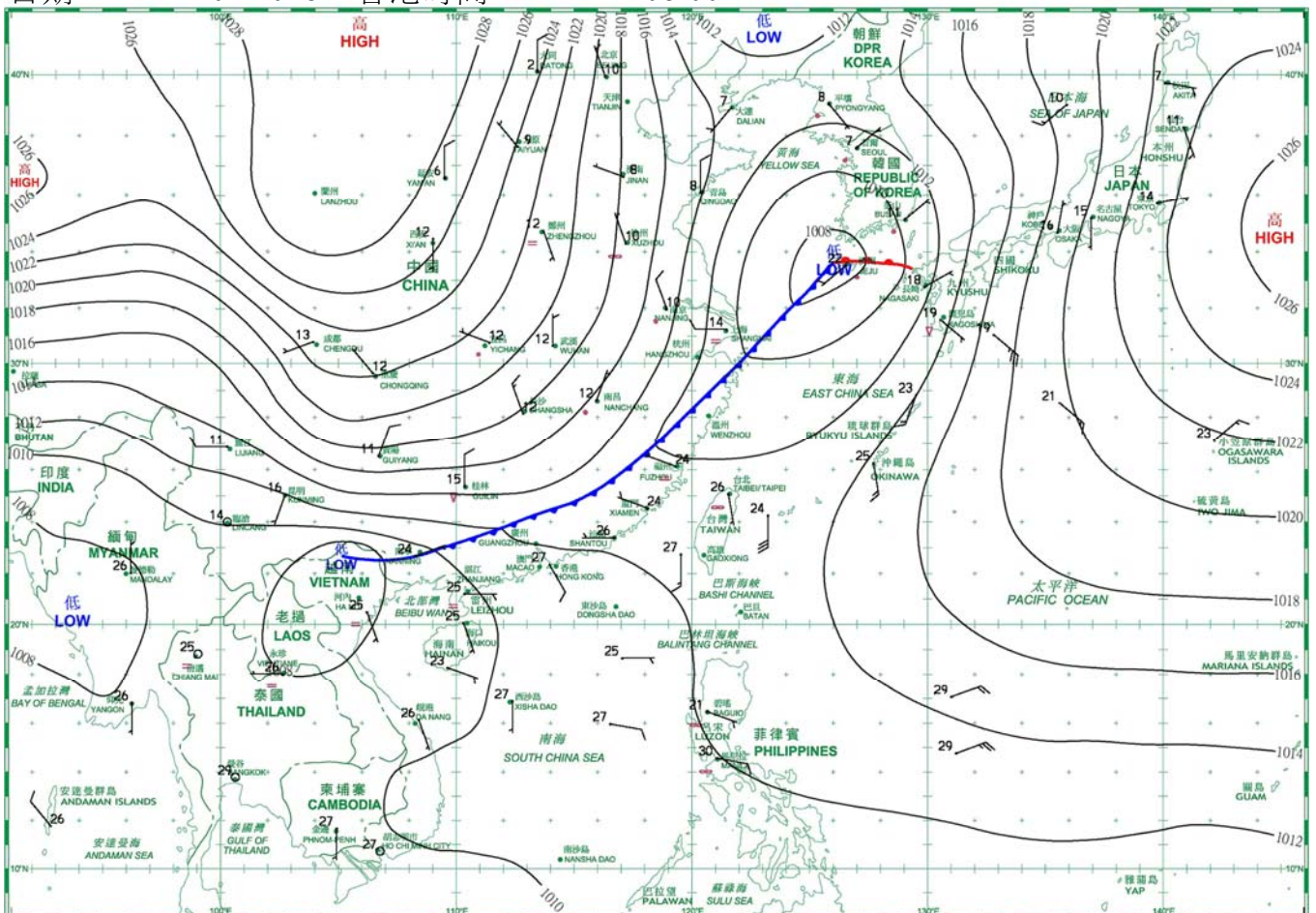
日期/Date: 12.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



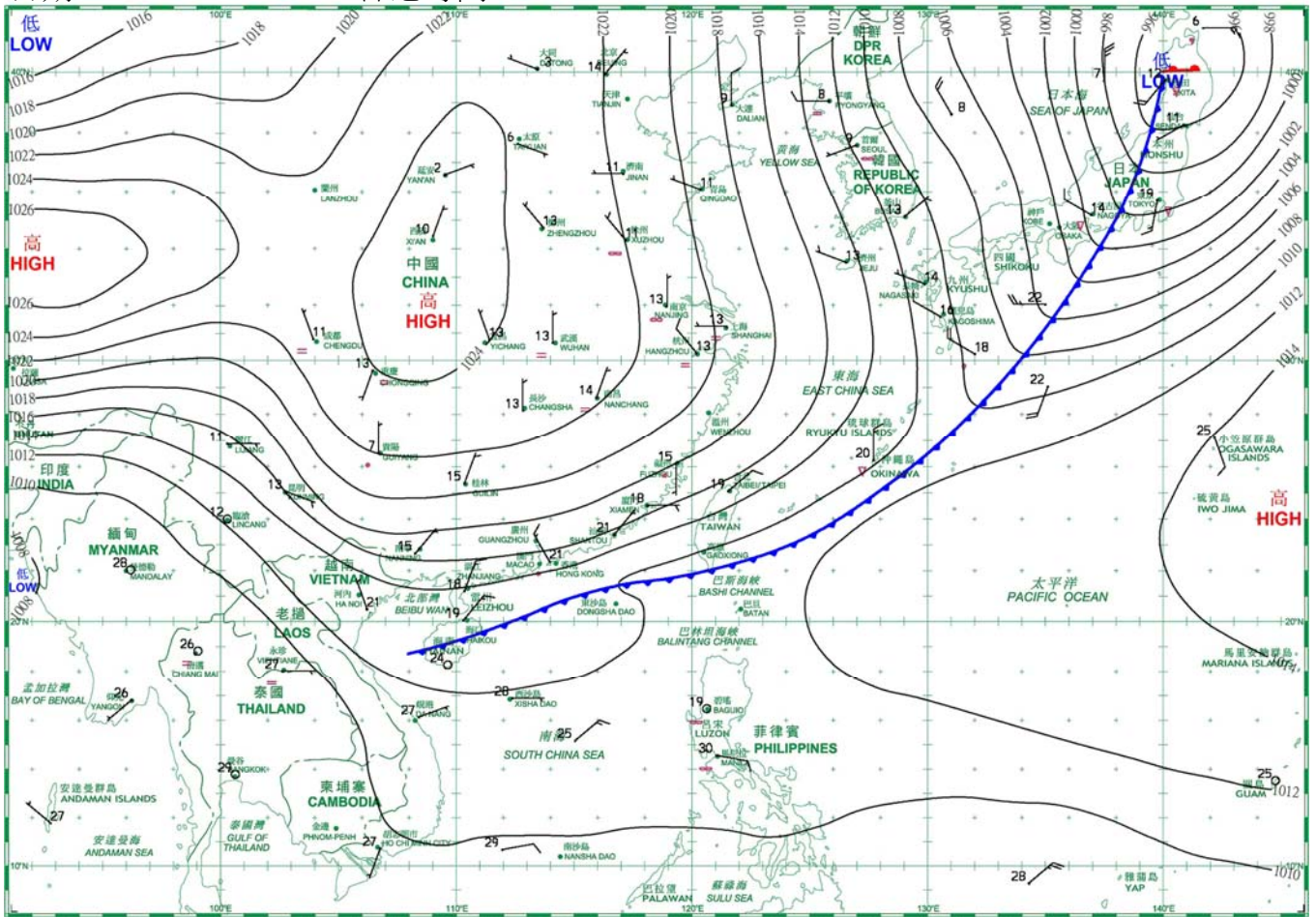
日期/Date: 13.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



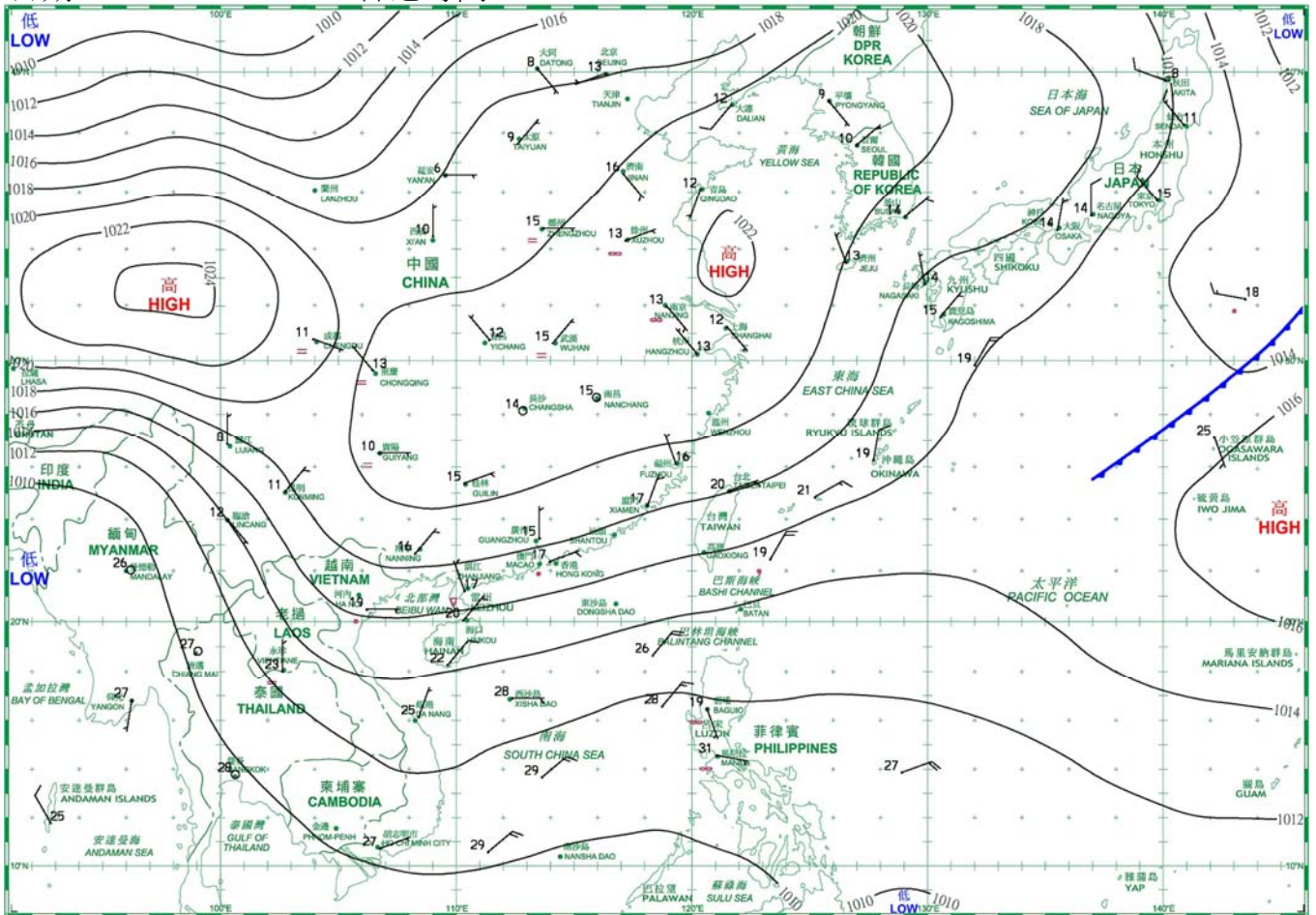
日期/Date: 14.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



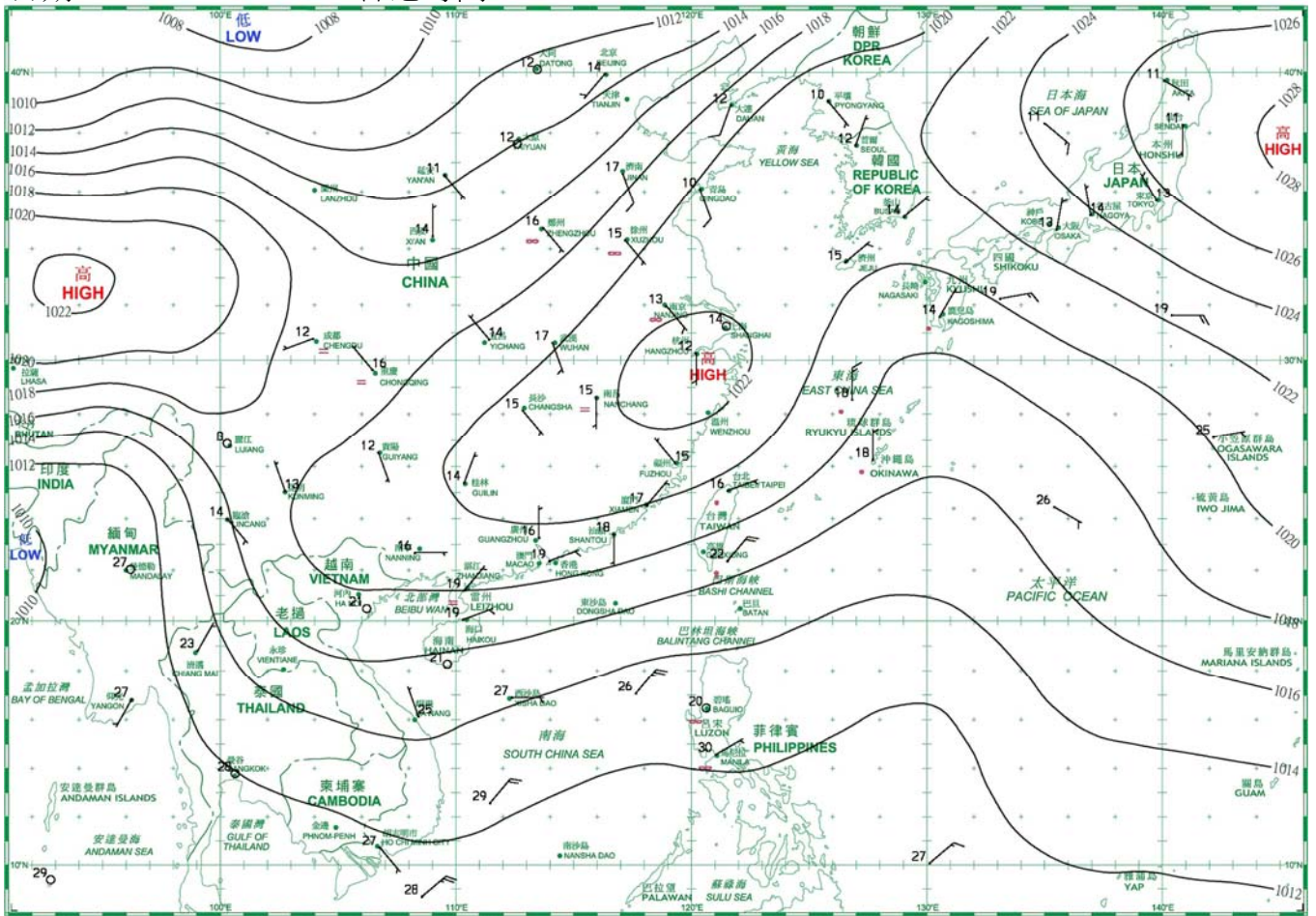
日期/Date: 15.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



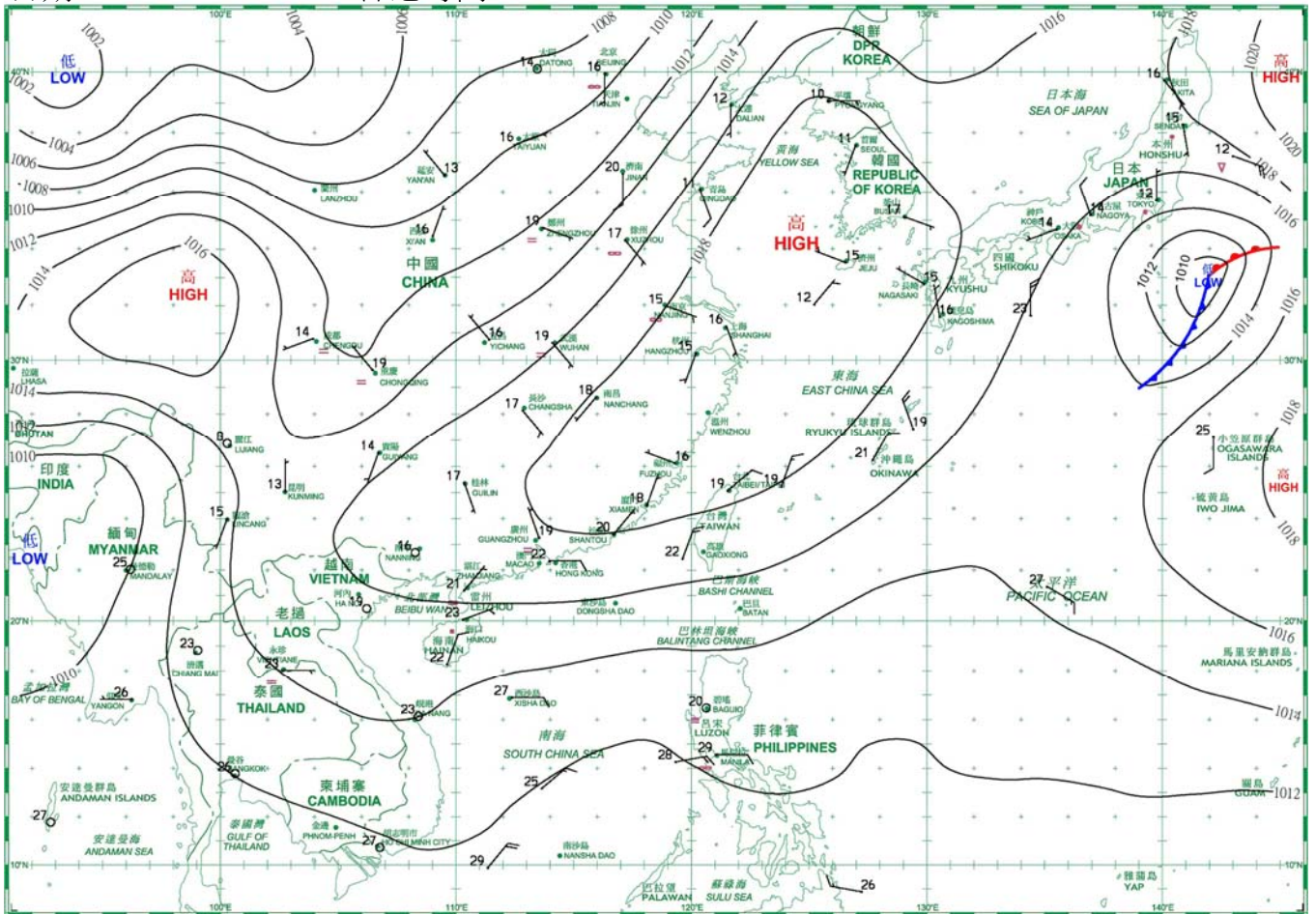
日期/Date: 16.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



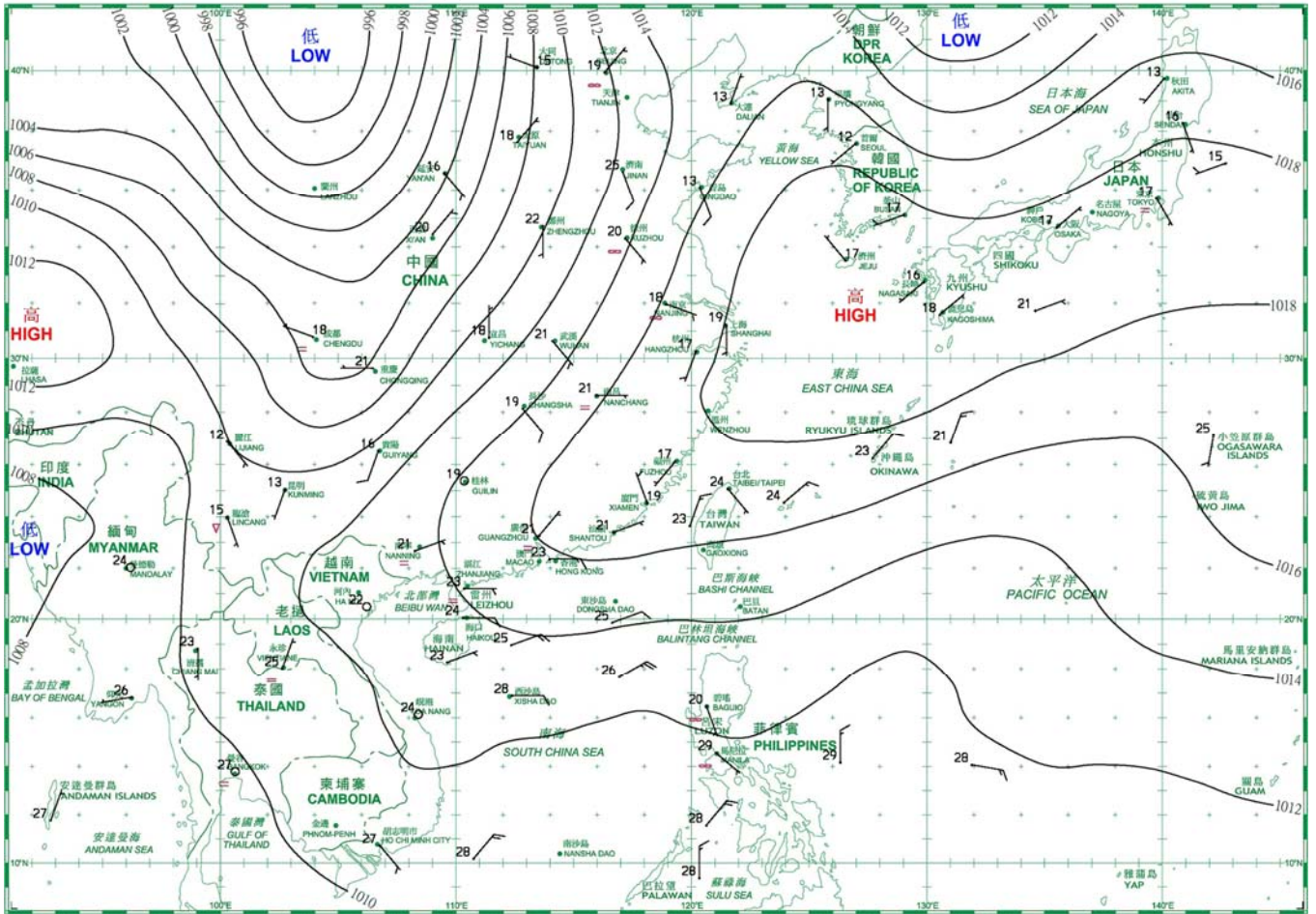
日期/Date: 17.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



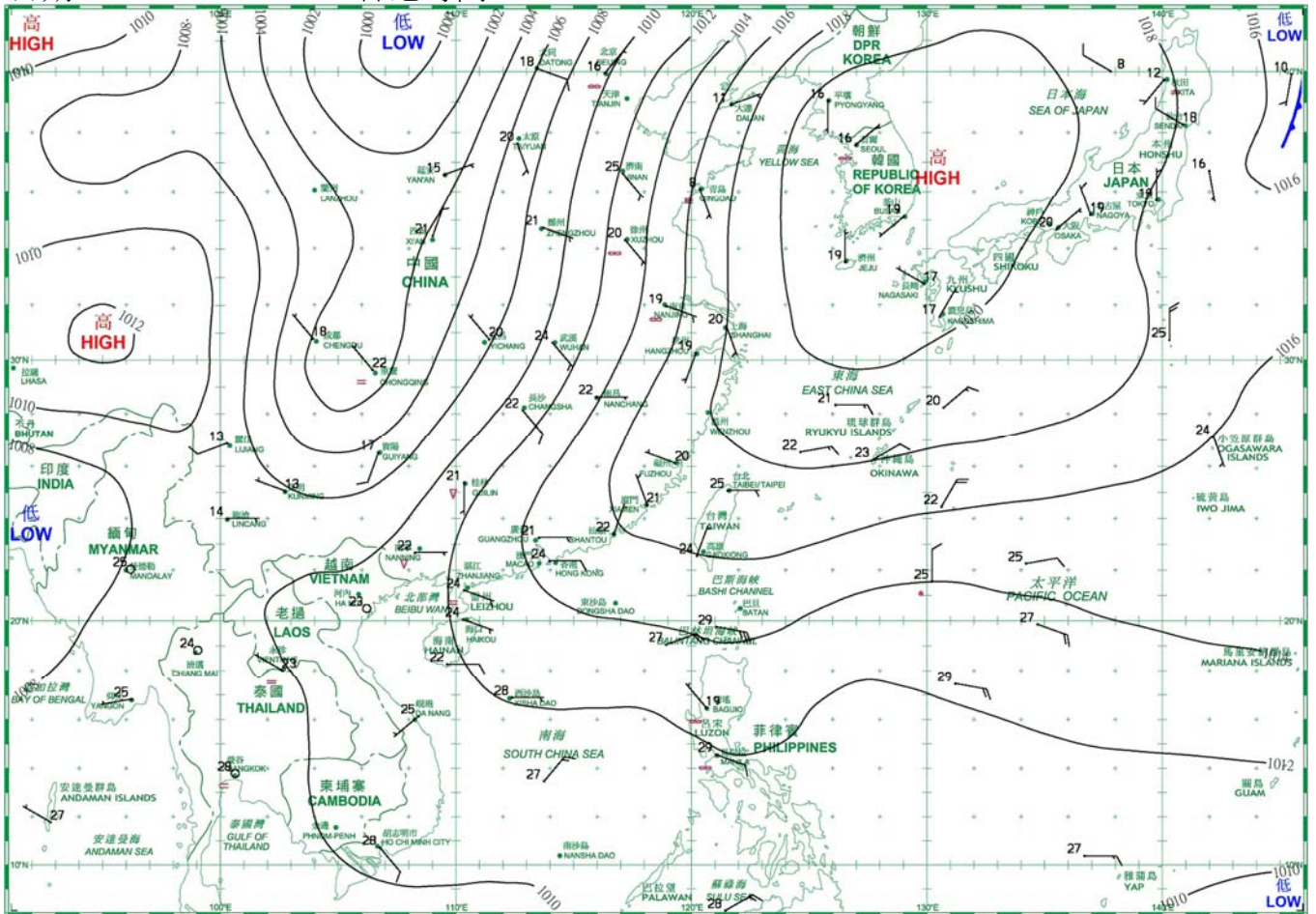
日期/Date: 18.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



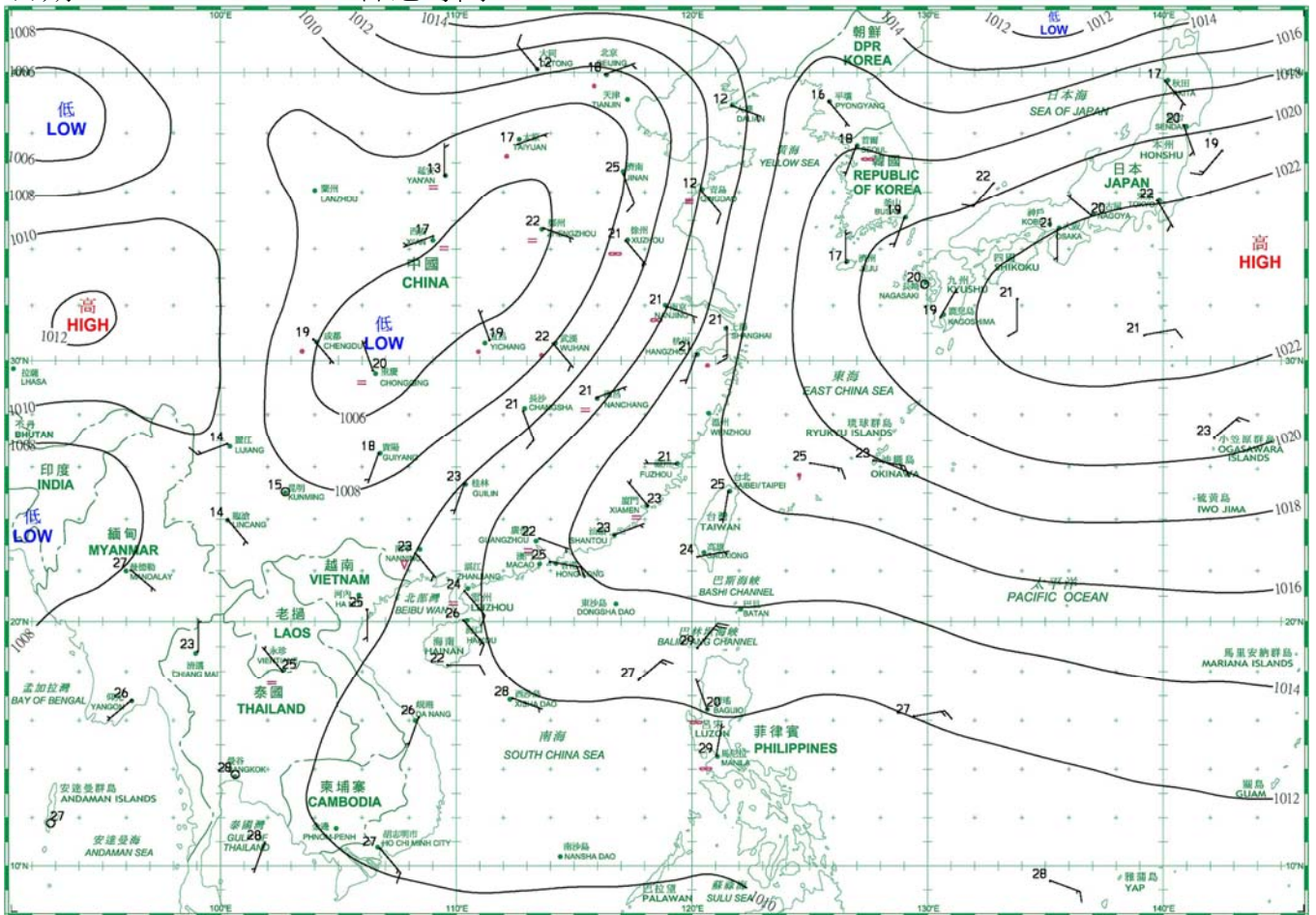
日期/Date: 19.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



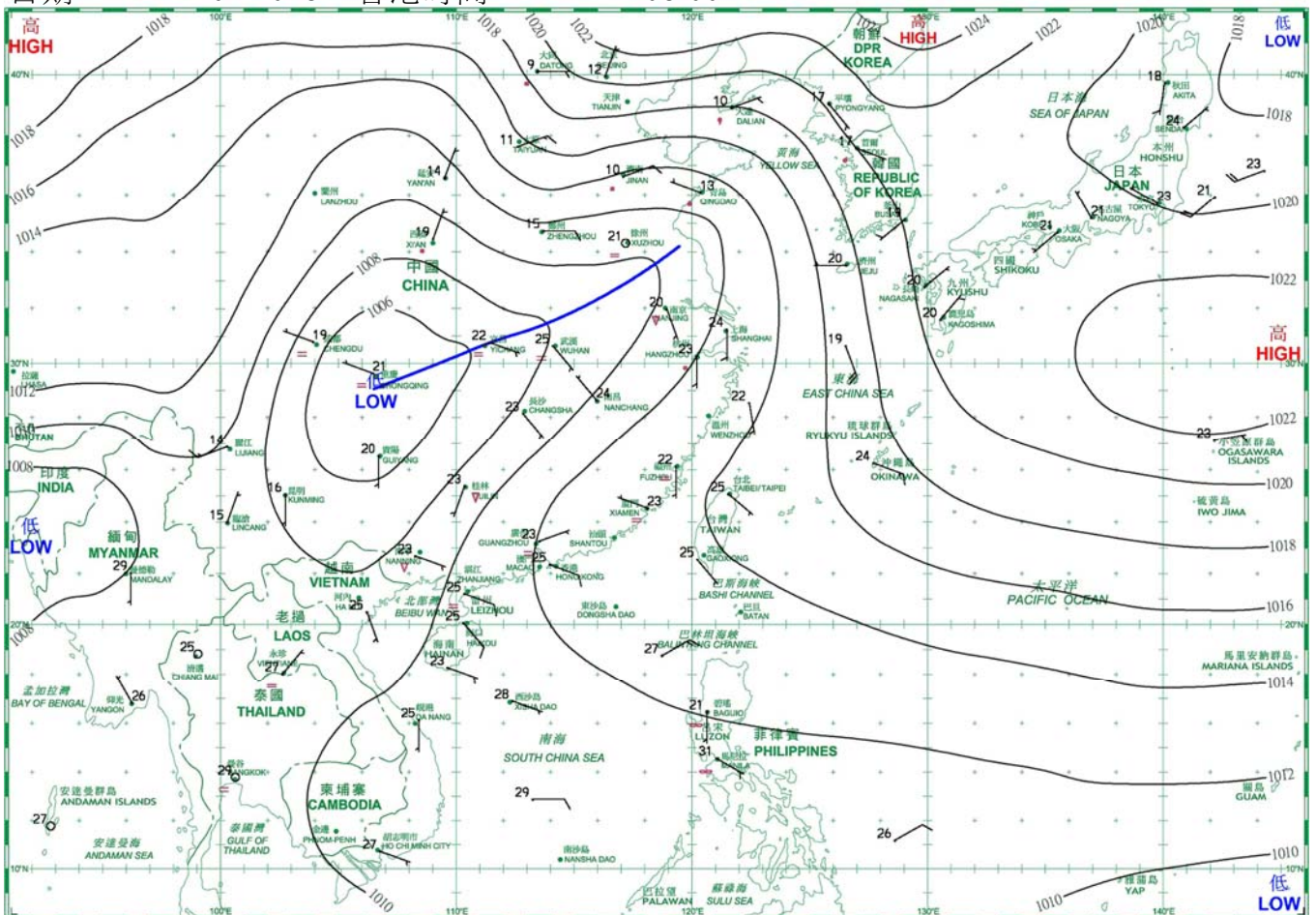
日期/Date: 20.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



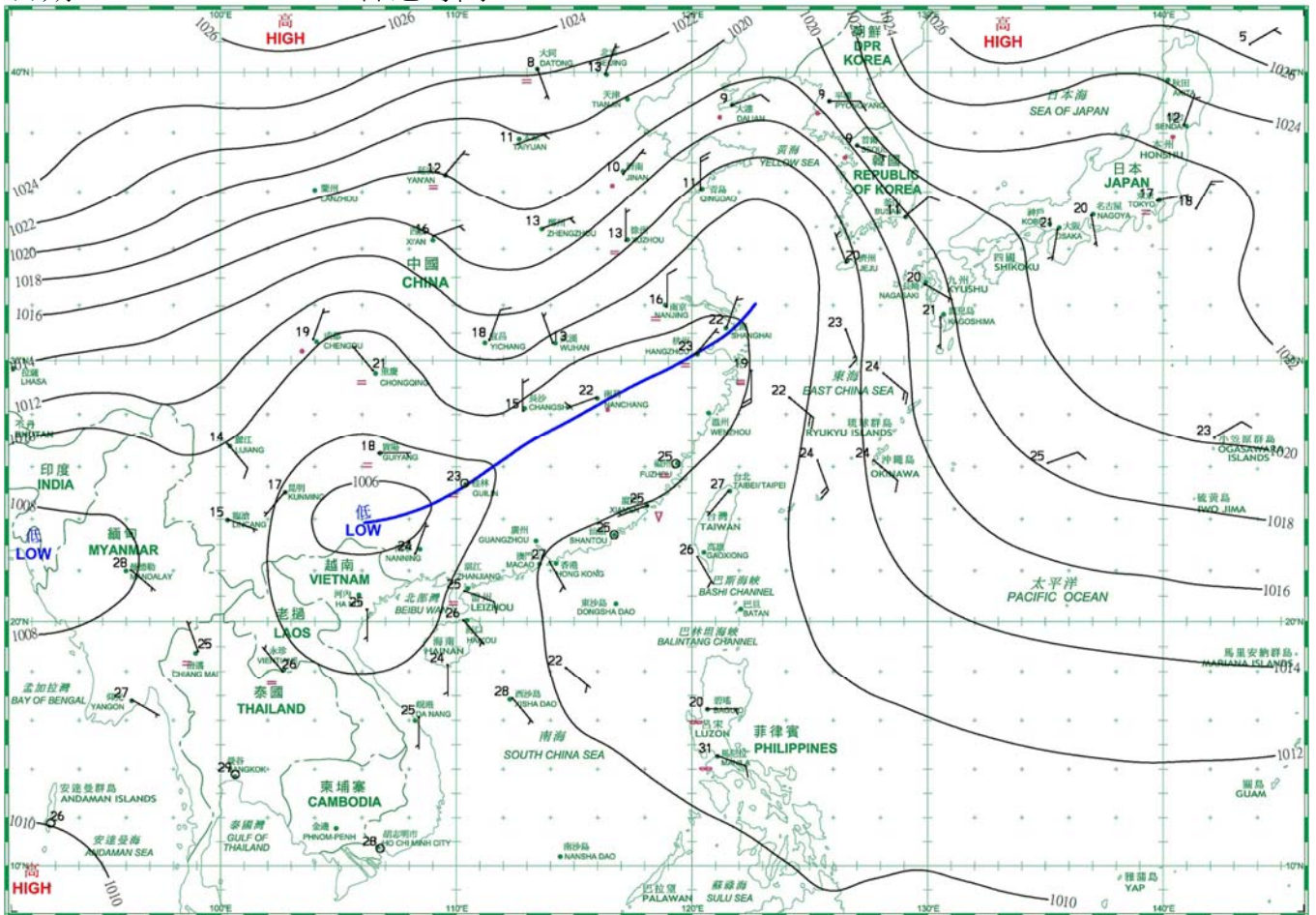
日期/Date: 21.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



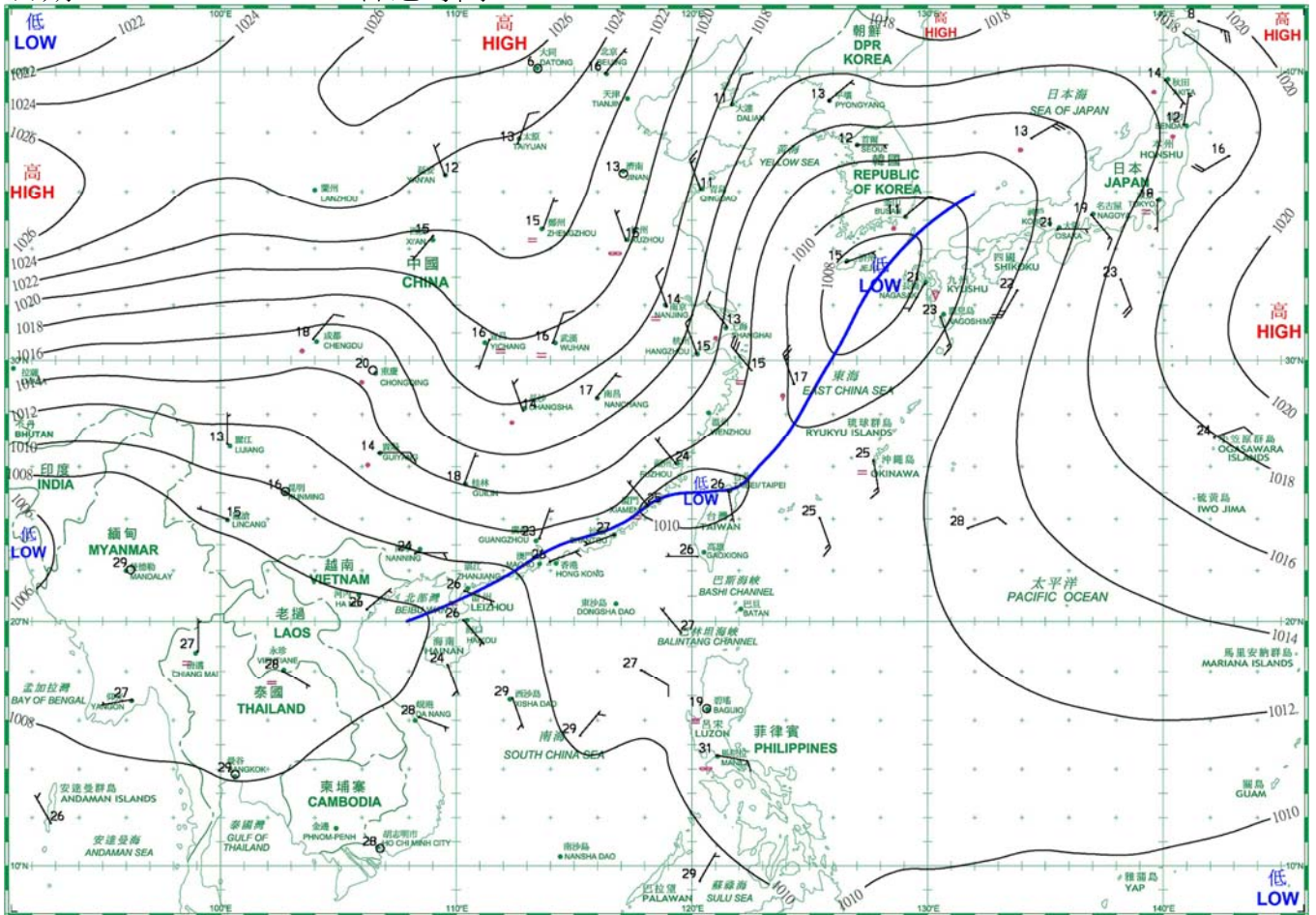
日期/Date: 22.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



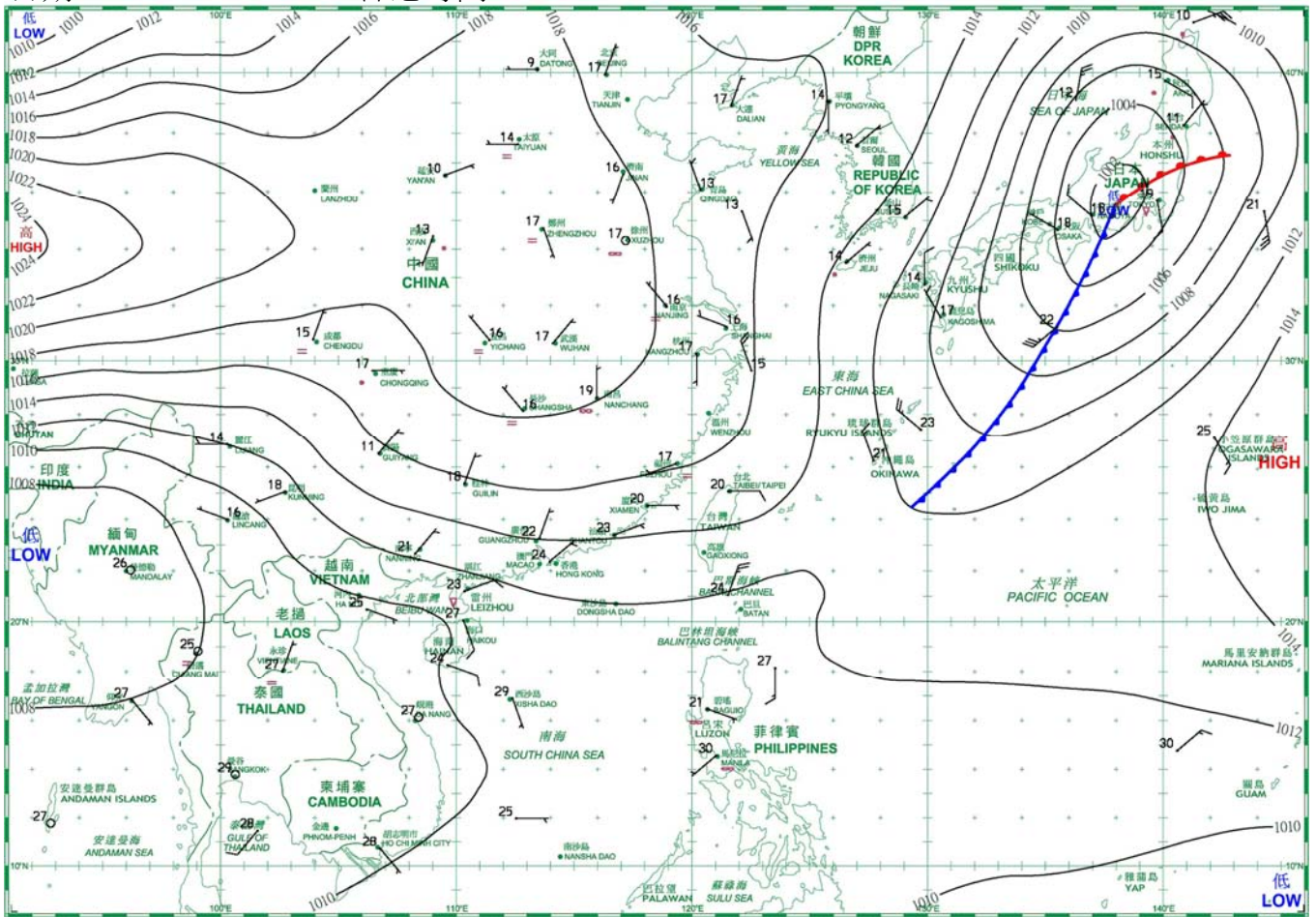
日期/Date: 23.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



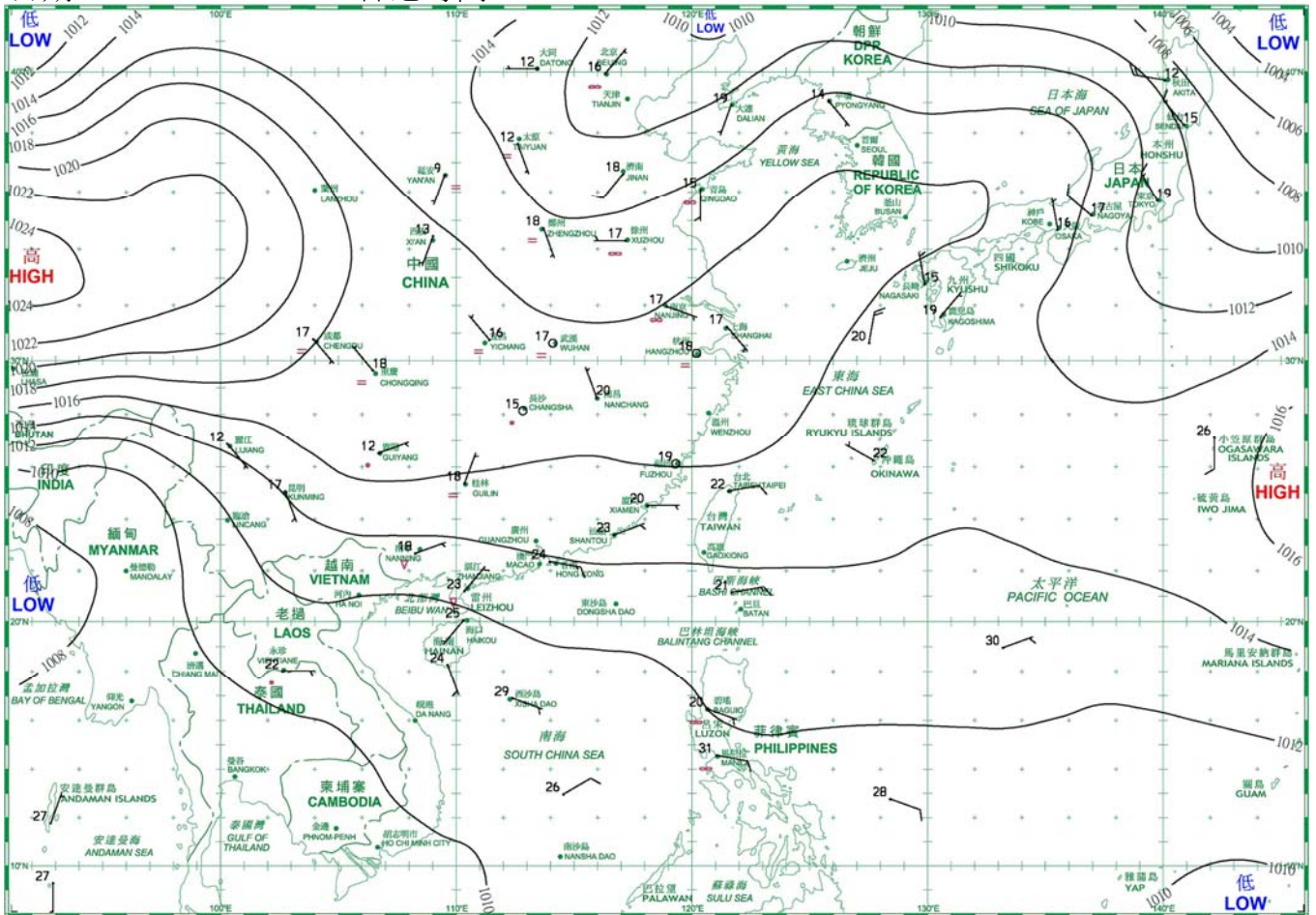
日期/Date: 24.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



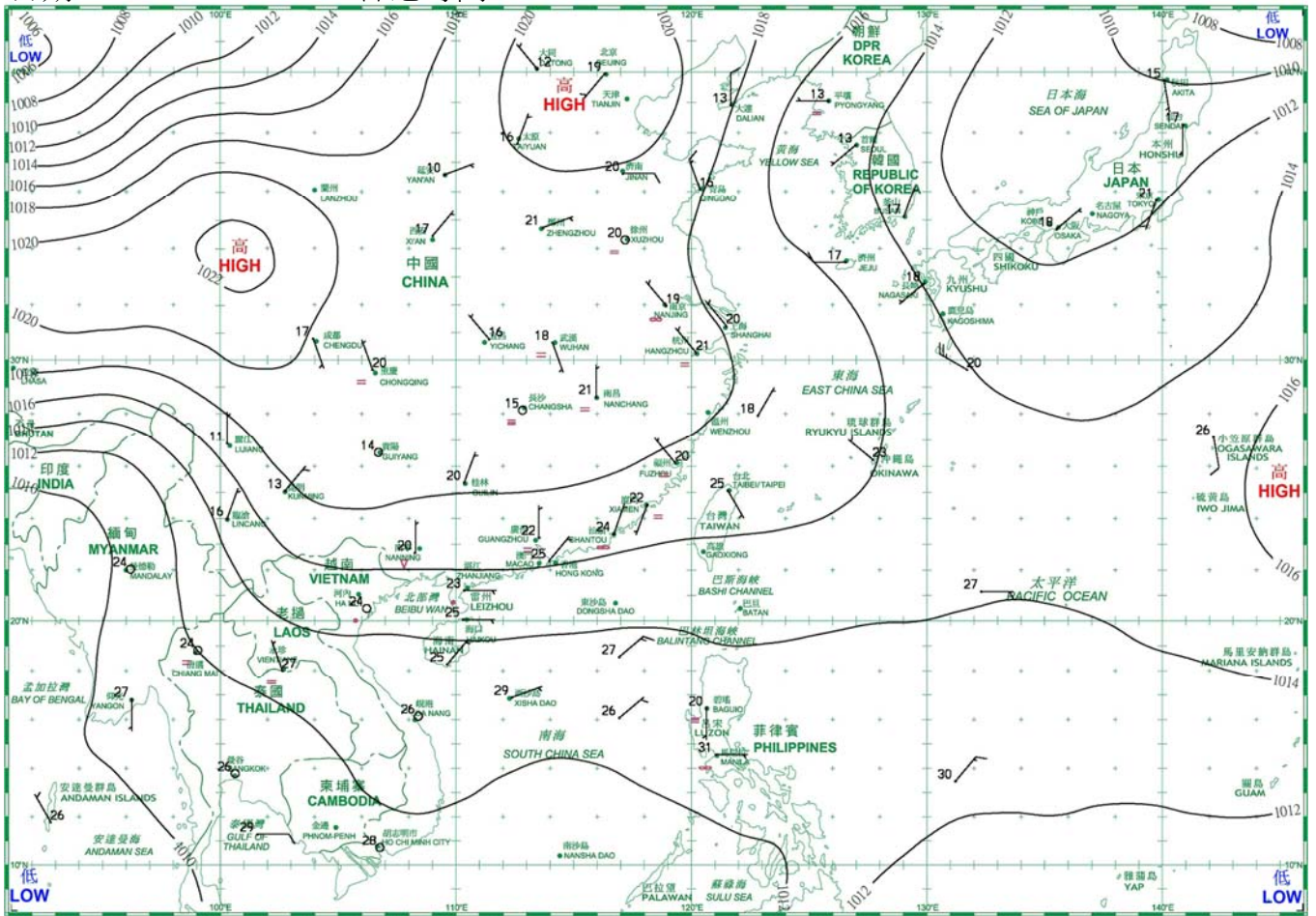
日期/Date: 25.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



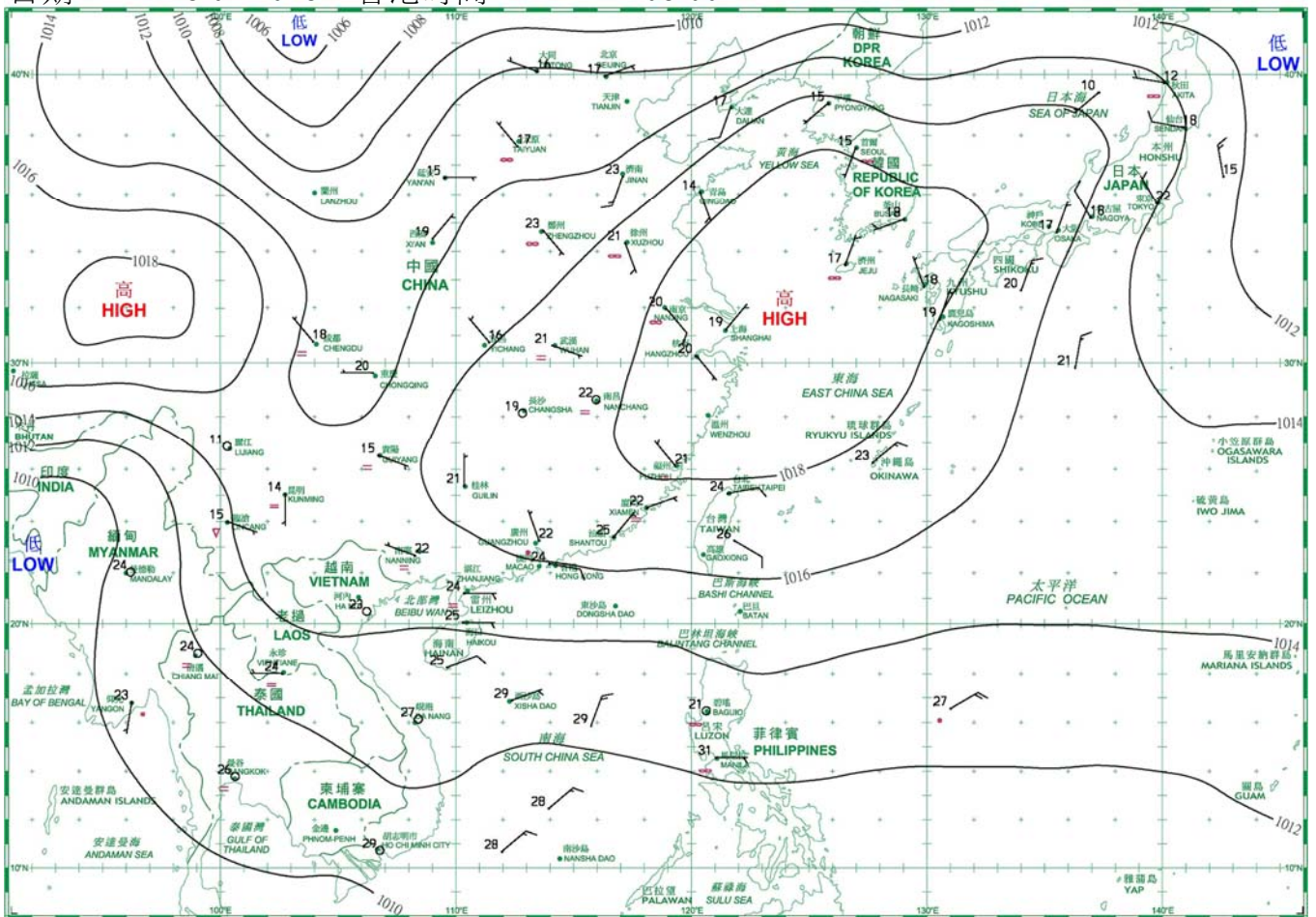
日期/Date: 26.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



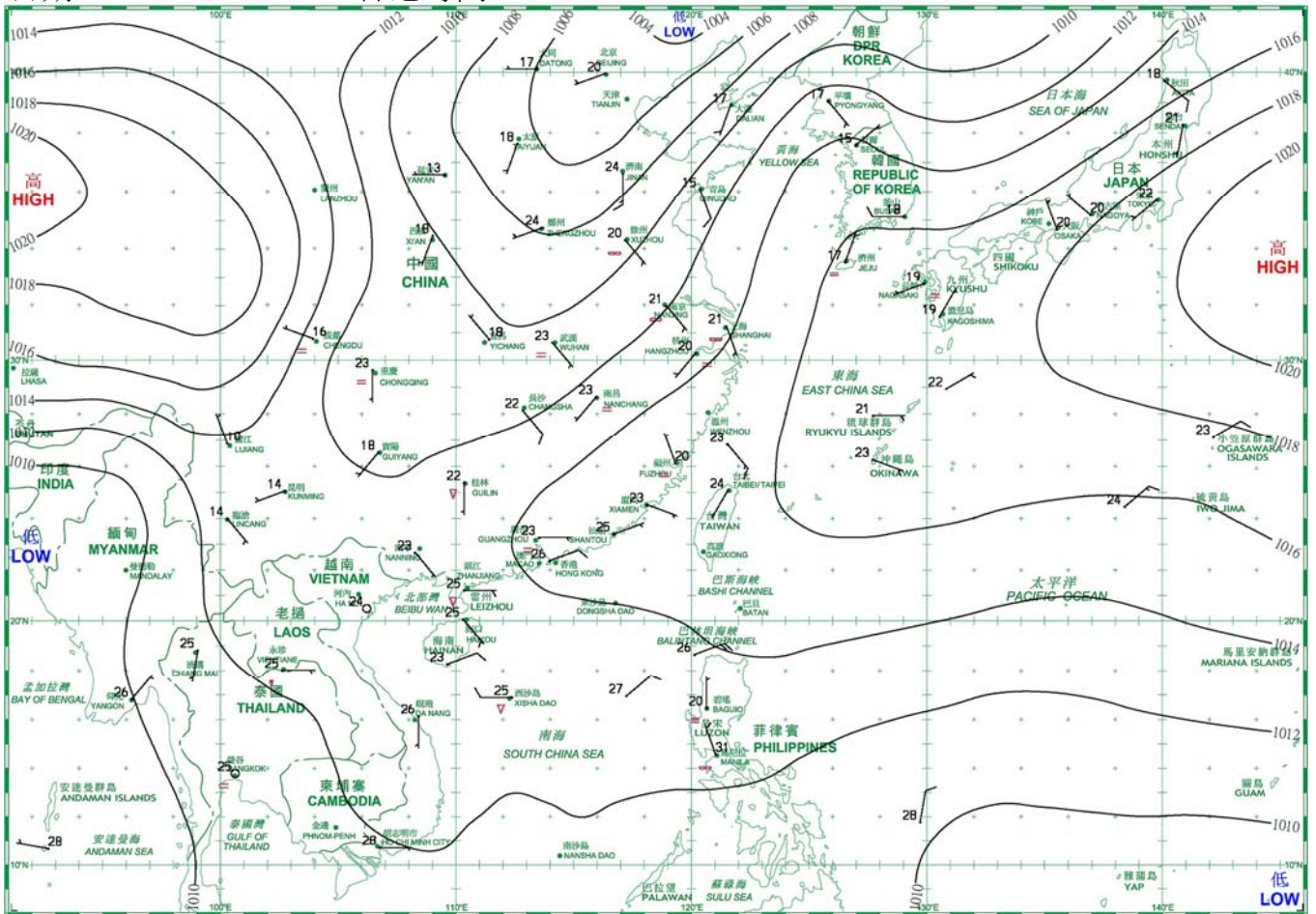
日期/Date: 27.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



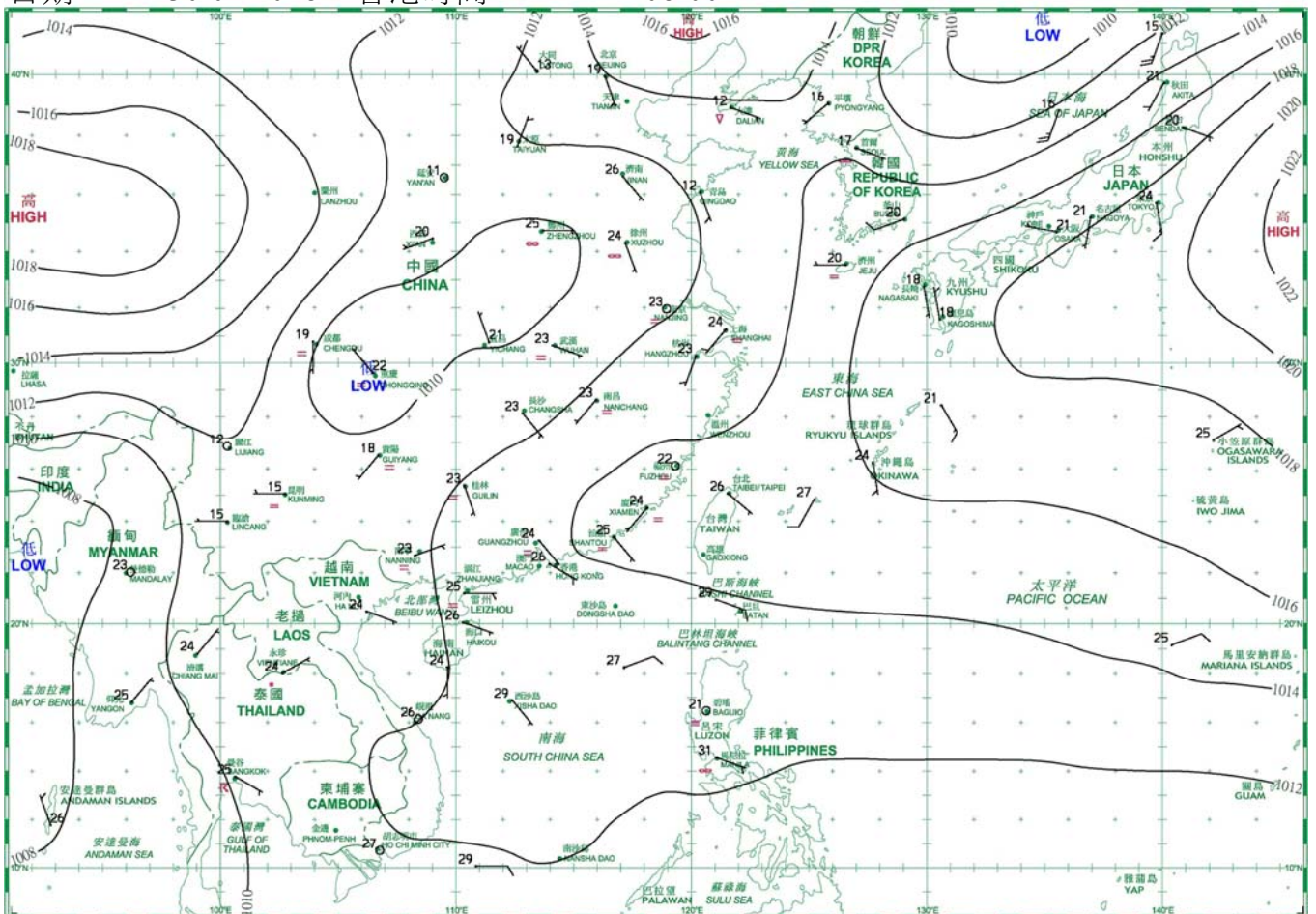
日期/Date: 28.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 29.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 30.04.2018 香港時間/HK Time: 08:00



4.1.1 二零一八年四月香港氣象觀測摘錄(一)

4.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), April 2018

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
四月 April	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1014.5	27.9	23.6	21.3	18.3	73	51	-
2	1013.6	28.7	24.3	21.5	18.4	71	22	-
3	1013.6	29.4	24.7	21.9	19.4	74	38	-
4	1012.7	28.5	24.7	22.6	20.4	78	33	-
5	1011.6	27.8	24.6	22.7	20.4	78	57	-
6	1015.1	26.6	22.3	17.5	16.5	70	71	Tr
7	1023.6	20.3	18.0	16.1	5.7	45	88	Tr
8	1020.7	24.9	20.1	16.3	9.9	53	22	-
9	1017.6	26.5	22.0	19.0	17.3	75	43	-
10	1014.7	28.5	23.8	21.1	19.7	78	48	-
11	1012.3	27.6	24.6	22.5	21.5	83	75	-
12	1011.1	28.1	25.6	23.9	22.1	82	84	-
13	1011.7	30.6	26.7	24.6	22.7	79	71	Tr
14	1011.3	29.9	26.7	25.2	22.8	79	82	Tr
15	1014.2	25.7	21.0	18.6	18.4	85	89	17.2
16	1016.5	19.4	18.5	17.5	16.4	88	93	2.0
17	1017.1	22.9	19.9	17.4	16.6	82	90	0.2
18	1015.8	25.6	22.5	21.1	18.3	78	89	0.1
19	1014.6	26.3	23.2	21.4	18.7	76	78	-
20	1014.1	26.2	23.2	22.5	20.2	83	88	Tr
21	1013.1	27.5	24.5	23.0	21.4	83	83	Tr
22	1011.2	29.0	25.2	23.7	22.6	86	77	Tr
23	1009.2	30.2	26.3	24.3	22.3	79	77	Tr
24	1009.9	26.7	25.2	23.9	22.5	85	85	8.2
25	1012.1	24.7	23.7	23.3	19.7	79	85	Tr
26	1013.6	24.6	23.4	22.7	20.4	84	92	0.3
27	1015.0	28.5	24.9	22.9	21.1	80	86	Tr
28	1015.0	26.4	24.5	23.1	21.6	84	89	0.1
29	1013.3	29.3	25.6	23.9	22.2	82	74	Tr
30	1012.9	29.2	26.1	24.6	23.4	85	83	Tr
平均/總值 Mean/Total	1014.1	26.9	23.6	21.7	19.4	78	71	28.1
正常* Normal*	1012.9	25.0	22.6	20.8	19.4	83	81	174.7
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於四月二十三日 15 時 26 分錄得本月最低氣壓 1007.1 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1007.1 hectopascals at 1526 HKT on 23 April.

天文台於四月十三日 13 時 52 分錄得本月最高氣溫 30.6 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 30.6 °C at 1352 HKT on 13 April.

天文台於四月七日 3 時 38 分錄得本月最低氣溫 16.1 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 16.1 °C at 0338 HKT on 7 April.

天文台於四月十五日 11 時 25 分錄得本月最高1分鐘平均降雨率 86 毫米/小時。

The maximum 1-minute mean rainfall rate recorded at the Hong Kong Observatory was 86 millimetres per hour at 1125 HKT on 15 April.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal04.htm>)

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal04.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

4.1.2 二零一八年四月香港氣象觀測摘錄(二)

4.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), April 2018

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
四月 April	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 ² MJ/m ²	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	0	9.7	22.33	4.0	040	11.3
2	0	10.4	21.41	4.2	010	6.5
3	0	10.8	24.17	4.6	120	4.0
4	0	10.5	23.39	4.4	120	9.8
5	0	8.8	19.13	4.0	110	7.0
6	0	4.2	9.87	5.7	360	26.2
7	0	0.5	7.23	4.2	010	38.7
8	0	11.1	25.97	3.5	360	16.7
9	0	10.7	24.16	3.9	060	17.4
10	0	8.0	18.33	3.1	090	11.0
11	0	2.2	12.24	2.3	130	9.9
12	0	5.3	13.77	3.0	130	8.8
13	0	6.0	17.88	4.2	130	11.9
14	0	2.0	11.07	4.4	180	6.8
15	4	0.9	5.34	2.3	350	21.0
16	0	-	2.26	0.9	360	24.4
17	0	0.5	8.59	1.6	010	19.1
18	0	3.1	14.40	2.8	080	22.7
19	0	8.4	21.03	4.0	070	21.7
20	0	0.5	8.56	2.2	070	27.7
21	0	4.6	17.23	3.3	060	21.4
22	0	4.5	18.05	3.9	070	13.8
23	0	7.1	19.69	4.7	130	7.6
24	0	0.4	6.58	2.5	350	7.5
25	0	-	4.02	1.4	070	26.9
26	0	-	5.66	1.3	070	24.0
27	18	1.7	12.84	2.5	040	11.6
28	4	0.7	9.61	2.4	070	22.8
29	0	7.8	21.98	4.2	070	14.4
30	0	3.1	14.51	2.7	050	9.8
平均/總值 Mean/Total	26	143.5	14.71	98.2	070	16.1
正常* Normal*	83.1 §	101.7	11.60	83.8	070	20.9
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport		京士柏 King's Park			橫瀾島^ Waglan Island^

橫瀾島於四月六日 18 時 24 分錄得本月最高陣風 75 公里/小時，風向 350 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 75 kilometres per hour from 350 degrees at 1824 HKT on 6 April.

低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。
- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation.

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.
- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

^ 如橫瀾島未能提供數據，則以長洲或其他鄰近氣象站的數據作補充，以計算盛行風向和平均風速。

^ In case the data are not available from Waglan Island, observations of Cheung Chau or other nearby weather stations will be incorporated in computing the Prevailing Wind Direction and Mean Wind Speed.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal04.htm>)

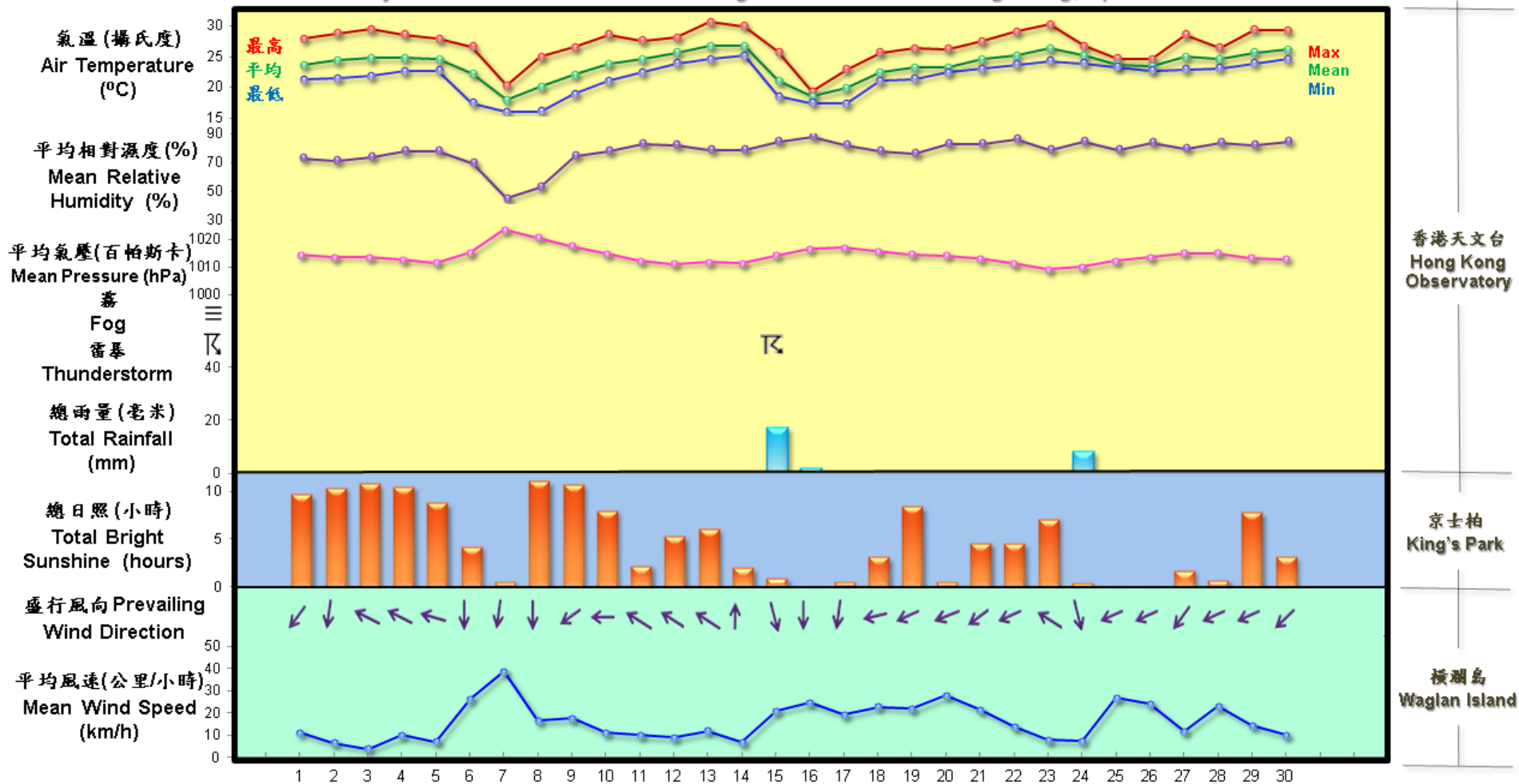
* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal04.htm>)

§ 1997-2017 平均值

§ 1997-2017 Mean value

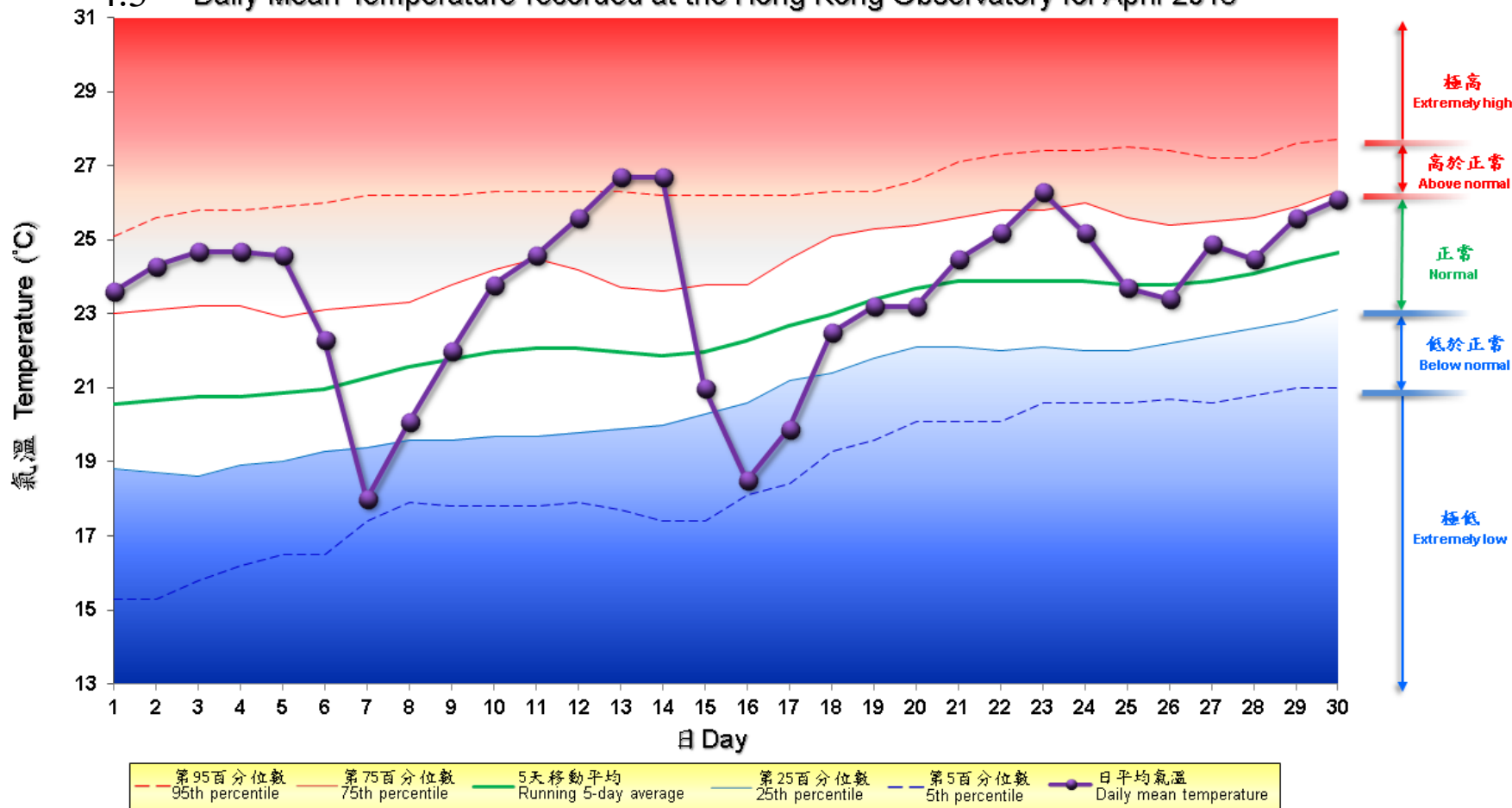
4.2 2018年4月部分香港氣象要素的每日記錄

4.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, April 2018



4.3 2018年4月香港天文台錄得的日平均氣溫

4.3 Daily Mean Temperature recorded at the Hong Kong Observatory for April 2018



備註:

極高: 高於第 95 百分位數
 高於正常: 介乎第 75 和第 95 百分位數之間
 正常: 介乎第 25 和第 75 百分位數之間
 低於正常: 介乎第 5 和第 25 百分位數之間
 極低: 低於第 5 百分位數
 百分位數值及 5 天移動平均值是基於 1981 至 2010 年的數據計算所得

Remarks:

Extremely high: above 95th percentile
 Above normal: between 75th and 95th percentile
 Normal: between 25th and 75th percentile
 Below normal: between 5th and 25th percentile
 Extremely low: below 5th percentile
 Percentile and 5-day running average values are computed based on the data from 1981 to 2010